

# HOJA El

## LUNES

Editada por  
la Asociación  
de la Prensa  
de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXX — Número 1.229  
PRECIO: CINCO PESETAS

LUNES, 4 de ENERO de 1971  
Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Instalaciones de "El Ideal Gallego"  
Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

## Veinticuatro bajo cero, en Albacete

### EL MUERTO, RESUCITADO



He aquí al doctor Piero Baldi, de treinta y nueve años, que ejerce su profesión en la localidad italiana de Stradella, próxima a Pavia. Los periódicos y las revistas del país se ocupan estos días del asombroso caso que se ha dado en su persona. Llamado para asistir a un cliente, el coche en que viajaba Baldi resbaló sobre el hielo formado en la carretera y fue a chocar con un autocarro que venía en dirección opuesta. Conducido rápidamente a un hospital de Pavia, los facultativos comprobaron que sufría diversas "heridas mortales", entre ellas una intensa hemorragia interna. Los médicos que lo asistían lo consideraban poco menos que difunto; pero ante la admiración de todos, que no acertaban a explicarse lo que ropaban como milagro, después de permanecer en coma durante veintidós días, Piero Baldi emitió las primeras palabras y pronto entró en franca recuperación. "Para la ciencia estaba muerto", dice el doctor a los periodistas; pero el Creador no ha querido que las cosas ocurrieran así. Antes era un incrédulo; ahora cree en Dios.

## Terminó sus sesiones el 91 Congreso de los EE. UU.

Es el de mayor duración desde la guerra de Corea

WASHINGTON, 3.—El 91 Congreso de los Estados Unidos, el de mayor duración desde la guerra de Corea, dio por finalizadas sus sesiones en la tarde del sábado a las 21'10 H. E. exactamente.

Poco antes de poner término a la actual legislatura los líderes de la Cámara y del Senado telefonaron como es tradicional, al presidente Nixon, ausente de la capital federal pasando el fin de semana en Camp David.

Posteriormente en la Cámara, el

portavoz John W. McCormack, con sus 42 años de experiencia en la Cámara de Representantes, recibió el saludo de sus compañeros a lo largo de discursos que duraron dos horas y media a los que tardó en contestar media hora el mismo, antes de dar la señal de terminación con el mazó de sesiones entre aplausos de congresistas, ayudantes y público.

El último día hábil del Senado del 91 Congreso, fue también de logro legislativo. Después de varias semanas de bloqueo del presupuesto para el avión supersónico "SST", los padres de la patria llegaron a un compromiso media hora antes de terminar su trabajo, aceptando partidarios y opositores al avión posponer el voto sobre él hasta la próxima sesión.

Antes el líder demócrata Mike Mansfield había declarado ante sus colegas que la 91 sesión había vuelto a poner de relieve la importancia del Senado, cifrando su logro fundamental en la "reafirmación de su fuerza en las cuestiones relativas a política exterior".

Tras el golpe de mazo, los senadores pusieron fin a la legislación, dando paso a la que el próximo 21 de enero abrirá el 92 Congreso de los Estados Unidos.—(EFE).

## Reorganización en el Gobierno checoslovaco

VIENA, 3.—El Presidente, de Checoslovaquia, Ludvík Svoboda, ha nombrado hoy varios nuevos ministros en el Gobierno federal, "de acuerdo con las recientes enmiendas a la Constitución checoslovaca", informa la Agencia CTK.

Los observadores políticos señalan que la reorganización gubernamental, que se concentra principalmente sobre los campos económico e industrial, fue provocada por la última sesión del Comité Central, en la que el jefe del partido, Gustav Husak, predijo "una nueva fase de consolidación".

El Presidente Svoboda ha nombrado a Jindřich Zahradník y a Jan Gregor como nuevos viceprimeros ministros federales y otros cuatro nuevos ministros: Stefan Sutka par el cargo de ministro de Transportes, Jaromír Matuska para la Cartera de Combustible y Energía Eléctrica, José Simón para la cartera de Metalurgia e Ingeniería y Drahošir Kolder para el cargo de ministro-presidente del Comi-

## En Riazor, acabaron jugando nueve por bando: Deportivo, 2; Ferrol, 2

El partido entre ferrolanos y coruñeses estuvo salpicado de incidentes en el campo, que determinaron las expulsiones de Rivera y Manoliete, primero, y las de Dominguez y Arturo después. Durante casi todo el segundo tiempo, jugaron nueve contra nueve, lo cual no fue óbice para que esos protagonistas se empleasen con bravura, ilusión y arrocho de energías físicas. El juego, en cambio, no fue de alta calidad, como suele ocurrir en estos choques de rivalidad regional o provincial. Al final, reparto equitativo de puntos: 2-2, siendo autores de los goles, por este orden, Garrido, Rubián, Beci y Germán. En la foto, de Quidar, el gol del rubio exterior izquierdo blanquiazul, que en agui salto le gana la acción a Zumalabe. En planas interiores, amplia información de la jornada.

## Regresó a Norteamérica un avión que había sido llevado a Cuba

▲ PERMANECIO CUATRO HORAS EN LA HABANA

▲ Se desconoce el número de secuestradores que quedaron en la capital cubana

NUEVA YORK, 3.— Un reactor "DC-8" de la Compañía "National Airlines" en el que viajaban 90 personas, ha sido secuestrado en la mañana de hoy domingo, cuando viajaba entre Tampa y Miami.

El avión, que procedía de Los Angeles, se ha dirigido a Cuba donde, según se informa aterrizó en La Habana a las 12'40 (hora española).

Al mando del aparato se hallaba el capitán Carl Weiss.—(EFE).

EL APARATO ATERRIZÓ EN CUBA  
NUEVA YORK, 3.— El avión "DC-8" a reacción, de la "National Airlines", secuestrado esta mañana y que ha aterrizado ya en Cuba, llevaba a bordo 96 personas, según ha podido confirmarse, de las cuales, 88 eran pasajeros y ocho miembros de la tripulación.

El avión se dirigía desde Los Angeles a Miami, vía Tampa, donde debería hacer escala, pero fue secuestrado en pleno vuelo, hacia las 11'40 de la mañana (hora española), aterrizando en el aeropuerto "José Martí" de La Habana, una hora más tarde.

Se trata del primer secuestro aéreo de 1971.

El piloto del avión, capitán Carl Weiss informó sobre el secuestro cuando el aparato se hallaba a media hora de vuelo de Tampa. Solicitó la información meteorológica sobre Cuba.

No se sabe si las autoridades cubanas permitirán el inmediato regreso del avión a los Estados Unidos.—(EFE).

REGRESA A EE. UU.

NUEVA YORK, 3.— El avión "DC-8" de la "National Airlines", secuestrado esta mañana en vuelo entre Los Angeles y Miami, ha regresado a Miami tras cuatro horas de permanencia en La Habana.

No han sido facilitados, sin embargo, más detalles, por lo que se desconoce el número de secuestradores que hayan podido quedar en Cuba como tampoco el de viajeros que hayan podido regresar a Miami.

SE SUSPENDEN VUELOS  
EL CAIRO, 3.— La Compañía

(Continúa en la cuarta plana)

## PREDICCIONES PESIMISTAS EN LOS ASTROLOGOS IRAQUIES

¡CREEN QUE NIXON SUFRIRÁ UNA PARALISIS EN ESTE AÑO

BEIRUT, 3.—Dos astrólogos iraquíes han predicho hoy que el presidente Nixon, de los Estados Unidos, se verá afectado por la parálisis en el año en curso, por lo que se producirá un cambio en la presidencia.

Predicen también que el sha del Irán, Mohamadz Reza Pahlevi será asesinado y que el rey Faisal de Arabia Saudí y el presidente Habib Burguiba, de Túnez, morirán a lo largo de 1971.

Se trata de predicciones de Abd-El Karim El Falaky y Said El Munajjim, publicadas en la revista de Bagdad "Al Rasal", según informa la agencia informativa oficial del Irak.

Se añade que El Falaky ha indicado que el mundo evitará este año una guerra global, pero que existe la posibilidad de que la tercera guerra mundial se produzca en 1972.—(EFE).

## Disturbios estudiantiles, en Milán



El Gobierno italiano se preocupa profundamente por los sucesos que, de algún tiempo a esta parte, surgen entre los asistentes a los centros de enseñanza de Milán. En el curso de unos días, los universitarios ocuparon las Facultades, lucharon entre ellos representantes de las izquierdas y de las derechas, se registraron casos de profesores "contestatarios" y numerosas luchas y manifestaciones en las calles. Los estudiantes se quejan de los actuales sistemas de enseñanza, carentes de efectividad en los tiempos que corren. Ocurrió que en un pueblo tan individualista como es el italiano, se dividieron en grupos. Al paso que unos proclamaban la necesidad de mantener una línea continua o de que el poder realizara una tarea práctica, otros se pronunciaban contra la lección tradicional, tal como ocurre con este grupo de muchachos que recorren las calles milanesas.

## "España tiene necesidad de Europa", afirma un periódico italiano

▲ AL CONMUTAR LAS PENAS DE MUERTE, FRANCO ACLARO DE GOLPE LA ENRARECIDA ATMOSFERA CONDENSADA EN EL SUELO ESPAÑOL

NAPOLIS (Italia), 3.—España tiene necesidad de Europa, como Europa tiene necesidad de España. Y no es ciertamente fomentando malentendidos e incomprendimientos como se facilitará el proceso de desarrollo en aquel país, ni la ampliación de las fronteras de la Europa unida, insertando en ella a una nación que constituye un elemento básico y esencial para su defensa y su porvenir, dice Renato Bova-Scoppa, en un artículo que publica hoy el diario napolitano "Il Mattino".

El articulista comienza afirmando que "bien pocos son los que conocen los términos verdaderos del problema vasco". Y, al referirse a la ETA, escribe el diario: "Inútil añadir que se trata de un programa irrealizable, porque

ni Francia ni España aceptarían jamás la idea de la formación de un estado revolucionario en el mismo seno de sus territorios nacionales".

"Es necesario además admitir", subraya el diario napolitano, "que casi todas las manifestaciones que han tenido lugar en Europa, y fuera de Europa, han tendido decididamente a fomentar el separatismo vasco y catalán para contribuir a la crisis del régimen".

"Afectados en su orgullo —añade "Il Mattino"—, los españoles, en su gran mayoría, han acabado estrechándose en torno a la cabeza que simboliza en este momento, la unidad y que es también el jefe de las Fuerzas armadas que encarnan la defensa del país, y de esa unidad de España".

Agrega que el pueblo español es "un pueblo orgulloso y sensibilísimo que manifiesta su propio patriotismo contra posturas y manifestaciones consideradas como forma inadmisibles de ingerencia en los asuntos internos de un país independiente".

"Afortunadamente, Franco—termina afirmando el articulista de "Il Mattino"—comutando la pena de los seis condenados a muerte, ha aclarado el ciclo de enrarecida atmósfera que se había condensado, en el ciclo de España".

"Es de desear que se abra en adelante aquel gran país mantenga el camino que fuertemente debe llevarlo a ser miembro en igualdad y pleno derecho de esta deseada patria común que se llama Europa", termina el diario napolitano.—(EFE).

## Cinco españoles muertos por un tren, en Bélgica

El automóvil en que viajaban fue arrollado en un paso a nivel

LOKEREN (Bélgica), 3.— Cinco españoles residentes en Bélgica han resultado muertos esta mañana, cuando el tren de la línea San Nicolás-Gante, arrolló y arrastró más de 100 metros, en un paso a nivel,

el automóvil en que viajaban. Además del conductor del vehículo, Francisco Rodríguez Carmelo, 21 años, las otras cuatro víctimas que han muerto en el accidente son Antonio Martín Betancort, de 34

años y su esposa, María del Sol Pérez Guerra, de 30 años, Marcelo Martín Zambra, de 21 años, y el niño de nueve años Agustín Betancort Pérez.

(Continúa en la cuarta plana)



## ADHESION AL CAUDILLO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 3.—El gobernador civil, Gabriel Florriaga, ha transmitido a la Casa Civil del Jefe del Estado un telegrama en el que expresa al Caudillo de España la adhesión inequívoca de toda la población y suya propia, por los innumerables servicios que presta la patria y como extraordinaria admiración a sus virtudes humanas y familiares.

Los Ayuntamientos del Puerto de la Cruz, de la Orotava, de los Realejos y otros del norte y sur de la isla han exteriorizado asimismo, a través del gobernador civil, su adhesión inequívoca al Jefe del Estado.—(CIFRA).

LIBROS



LOUIS Zukofsky, escritor norteamericano de origen eslavo, es una de las figuras de la moderna novelística estadounidense que gozan de más fama en todo el Nuevo Continente. Aparecer ahora en castellano sus relatos "Erase" y "Ferdinand", en los que mantiene la misma línea estilística, aun cuando sus temáticas sean diferentes. El primero, por su brevedad, es como una introducción a las singulares maneras del autor; pero es en "Ferdinand" (1), donde aparece todo el virtuosismo de un escritor que cultivó diversos géneros literarios y que en todos ellos dejó claras muestras de originalidad.

Los comienzos de "Ferdinand" tienen algo de proustiano, algo de ese "tiempo perdido" que es la evocación, ya en la madurez, de los años verdes. Aun no se había producido la guerra y la existencia discurre de manera cíclica: cada día pasaba, poco más o menos, lo mismo que durante la jornada anterior. Ferdinand empezaba a sentirse un hombrecito, empezaba a ver las cosas con una visión distinta. La existencia, que hasta entonces le había sido amable, se tornaba de repente lúscua. La felicidad, apenas entrevista, se disipaba con toda rapidez.

La clave en la historia de Louis Zukofsky acaso reside en buscar un contraste entre pasado y presente, entre el hombre que fue Ferdinand y el que, pasados los años, es. La perspectiva del paso del tiempo experimenta, en este caso, repliegues, vueltas atrás. Ahí es cuando nos encontramos con el poderoso mundo de ensañaciones que guarda el protagonista de la narración. Al jugar con el tiempo, así como con todo lo que ocurre en su transcurso, Zukofsky se sirve con gran habilidad de las evocaciones. Ofrece un presente desangelado, poco atractivo, mientras que el pretérito aparece lleno de dulces episodios, de motivos que se hacen acreedores al recuerdo.

Enfrente al carácter directo o resolutivo de la moderna novelística norteamericana, Louis Zukofsky constituye una de sus raras excepciones. Algún crítico ha encontrado parecido a la prosa de este narrador con la música de Bach. En efecto, ese pasarse del pasado al presente recuerda las famosas "Fugas". En cualquier caso, las altas calidades de su prosa, hacen de Zukofsky una figura que, a pesar de vivir en la setentaena, está un poco en la línea del objetivismo francés o de las modernas tendencias de la prosa alemana. Pero de un modo patente, en cualquier caso, la singularidad literaria de este hombre que, a pesar de gozar de mucha fama en toda América, apenas es conocido del lector español.

(1) FERDINAND, por Louis Zukofsky. "Libros de Enlace". Barral Editores. Barcelona.

PARECERES

Por EDUARDO PEREZ HERVADA

ESTA crisis de la medicina análoga a cualquier crisis presentada en los momentos actuales, proporciona distintos pareceres en los variados aspectos abarcados. Y los médicos se comportan en su presencia con reacciones y actuaciones adecuadas a sus peculiaridades personales. Así unos desean retornar a lo antiguo —elección y pago directo— como si la vida pudiese volver atrás; otros se recluyen en la socialización y las nuevas normas, mientras algunos absorben cuanto tiene de mecánica o intentan conservar las purísimas esencias de la clínica. Nunca se puede desear lo nuevo ni tampoco renunciar a lo antiguo, especialmente si lo pretérito tiene vigencia y esa vigencia se liga a lo imprescindible y permanente. El médico de hoy precisa conservar lo bueno de antes y admitir lo útil de ahora, pues con tal selección cabe la posibilidad de conseguir halagüeños éxitos.

En un artículo de Arasa sobre "El futuro de la medicina", se estudian y comentan gran número de facetas, desde los complicados conocimientos necesarios en lo porvenir hasta la prisa en cada cual de las actuaciones galénicas. Refiriéndonos al futuro de la ciencia y el arte de curar —cada vez menos arte al heredar, se la iniciativa personal— significa, en parte, hablar del futuro del hombre, puesto que la medicina verdadera está relacionada de manera imprescindible con las repercusiones de tales avances en la vida humana. Podría decirse que el desarrollo de la medicina se empareja con el desenvolvimiento de los medios auxiliares, precisos y necesarios, cosa sustentada ya por muchos pensadores. Arasa considera que dicha medicina dependerá de la física y la química por un lado y se apoyará por otro a la filosofía médica o antropológica. Tanto que el médico no podrá cumplir su cometido sin una formación simultánea en matemáticas, física, ingeniería biológica y medicina. La actual fase de la biología molecular no acabó todavía sus posibilidades y prestará una excelente contribución.



za en pro de su eficacia". Las circunstancias matdan y la calma, el reposo, la tranquilidad, el dímánado del pluriempleo. El diagnóstico se ajustará a la cibernética; la terapéutica será asimismo orientada por la cibernética. Además, en los próximos avances probablemente se ha de conseguir que la cibernética influya en la aclaración del código genético, en la interpretación del texto de los ácidos nucleicos y las proteínas, en el esclareciendo su importante influencia sobre determinados factores y en la supresión de las taras hereditarias.

DR. GARCIA SANCHO  
Especialista en: Fiebre, alergias, ver-roo sífilis, enfermedades, prepas de mujer, gonitroninarias, Itajo, A, s, triavioletas e infrarrojos Dia, termia Ondi corta  
EDIFICIO LA ESPUMA, 4º B  
Teléfono 222756

Un regalo de estilo en  
Estilo  
OBJETOS PARA REGALO  
60 5382

LABORATORIO DE IDIOMAS  
SANTA MARIA DEL MAR  
INVIERNO 71  
INGLES -- FRANCES  
Empleados - Estudiantes - Profesionales  
APRENDA Y HABLE UN IDIOMA  
SIRVIENDOSE DE NUESTROS SISTEMAS  
ACTIVOS Y MEDIOS AUDIOVISUALES.  
INFORMACION E INCRIPCIONES:  
APARTADO 751 TELEFONO: 233647

TELEVISION  
INDUSTRIAS MIRANDA S. L.

La Coruña ha tenido una espléndida representación televisiva en los componentes del Colegio de Cristo Rey, de los Hermanos Maristas, que participó el sábado en el programa "Cesta y Puntos", con un éxito arrollador. Bueno, las imágenes salieron al aire el sábado, pero lo cierto es que el programa fue grabado el pasado día 19, aunque el presentador, Vindel, para disimular, hablará del turrón comido ya y del nuevo año. Son imposiciones y conveniencias de la televisión, que muy pocas veces ofrece los programas en directo. El caso es que los chavales coruñeses tuvieron una actuación sobresaliente y dejaron muy alto el pabellón de su colegio y de su ciudad. De forma espectacular ganaron a los adversarios de turno, el Colegio Santiago Apóstol de Alcabete, por 158 a 94, tanto que no deja lugar a dudas de la superioridad demostrada por el Colegio de Cristo Rey, clasificado así brillantemente para los octavos de final de este interesante certamen cultural-juvenil.

Por cierto que hablando de jóvenes, hay que elogiar los programas que Televisión Española viene dedicándoles diariamente, a ellos y a los niños, bajo el título genérico de "Especial vacaciones", que agrupa una serie de películas y entretenimientos con los que pasan el rato divertidamente los pequeños espectadores, recluidos en casa por el intenso frío que viene haciendo últimamente.

SS. MM. LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

LA entrevista en líneas generales, es uno de los géneros más fáciles del periodismo. Preguntas y respuestas se suceden hasta poner punto final a nuestro trabajo. De todas las maneras siempre habrá personajes difíciles lo mismo que habrá preguntas muy difíciles de proponer. Entonces es el arte del entrevistador el que suplirá estas dificultades y el resultado será o no positivo según la capacidad de quien hace el trabajo.

Bueno, es el caso que a uno se le ocurre entrevistar —¡madre mía!— a los Reyes Magos. Previstos de la mejor intención, bolígrafo y cuartillas, allá nos fuimos tras estos personajes, encontrándonos en unos populares almacenes coruñeses. Una larga cola de niños, mayores y ancianos esperaban su turno para saludarles. Les pasamos una nota a través de un paje para concertar una entrevista.

—Dicen SSMM que dentro de media hora le recibirán en la sala del edificio donde tienen su alojamiento provisional. Mientras llegaba el momento de entrevistarnos nos fuimos fijando en la variedad de gentes que les estrechaban las manos. Los niños ponían cara de susto; los mayores, respeto y admiración; los ancianos eran los más campechanos, correspondiendo a sus saludos con cordiales sonrisas. Los Magos de Oriente. Les treinta minutos se pasaron en un suspiro. El mismo paje vino a avisarnos de

Por A. PADIN

que Sus Majestades nos esperaban. Ciertamente, huelga una presentación de los entrevistados. ¿Quién no sabe que Baltasar es negro? ¿Y que Melchor sea lengua barba? ¿Y que Gaspar parece el más bonachón?

—Majestades —les preguntamos al tiempo que sus caras cambian experimentaban un notable alivio mientras bñaban un resaca—. ¿será éste buen año para los niños coruñeses?

Es Baltasar quien contesta con mucha seriedad: —Gracias, Majestades. Y me fui en seguida pensando en lo que acababa de escuchar. No sé si la entrevista me habrá salido o no bien, pero la lección aprendida esa sí que se me ha quedado bien grabada.

—¿Y para los de Ferrol, los de Vigo, Orense, Pontevedra, Lugo, Santiago, Carballo...? —Lo mismo, lo mismo. Los niños gallegos tienen una especial predilección por el hecho de que muchos de ellos se encuentran solos, alejados de sus padres, por que éstos han tenido que ir a buscar un porvenir a otro país.

—¿Y los mayores, Majestades? —Bien —contesta Melchor al tiempo que se acaricia la barba—. Le diré que los premios hay que merecerlos y, sobre todo, buscarlos. Sus paisanos gallegos son algo renjisos a la hora de buscar lo mejor para su porvenir. No quiero traer aquello tan popular en los países de habla gallegoportuguesa de "o que non chira..."; pero sí afirmar que quien no busca afanosamente, su prosperidad difícilmente la hallará.

—Majestad, observo que están ustedes imbuidos de cierta preocupación social... —Efectivamente, caballero, efectivamente —puntualiza el bueno de Gaspar. Nuestra misión no se limita a traer juguetes a los niños. Ciertamente, este simbolismo quiere significar bienestar para sus espíritus y para su cuerpo, pero al propio tiempo queremos traer a todo el orbe un mensaje de esperanza, una gran ilusión y sobre todo una llamada a las conciencias para el bienestar social sea una realidad.

—¿Qué nos traen en este recién estrenado año para La Coruña? —Como traer, traer, muy poca cosa. (Salvados los niños, claro pues esos siempre tienen un premio) Como querer deseamos que desaparezca el problema de las chabolas que aun quedan por algunos barrios; que las gentes sean más amables unas para con otras (ustedes han hecho popular eso de que "nadie es forastero en La Coruña", que naturalmente va dirigido a quienes les visitan, pero los propios habitantes se encuen-

MADRID, 3.—Televisión Española emitirá mañana lunes los siguientes espacios:  
PRIMERA CADENA  
Emisión de sobremesa:  
1'45 Carta de ajuste.  
2'00 Apertura y presentación.  
2'02 Sobre la marcha.  
3'00 Noticias.  
3'25 Buenas tardes, con El perseguido".  
Emisión de tarde:  
5'00 Especial vacaciones.  
7'00 Con vosotros.  
7'35 Ayer domingo.  
Emisión de noche:  
8'25 Esta noche.

ZENITH  
DOTADO CON PANTALLA RECTANGULAR  
20 pulg. 19.927 ptas.  
22 " 22.094 "  
23 " 27.643 "  
24 " 26.990 "  
8'30 Novela.  
9'00 Telediarlo.  
9'25 Planeta azul.  
9'55 En equipo.  
11'00 Las tentaciones, de Antonio Gala.  
11'30 Veinticuatro horas.  
11'50 Despedida y cierre.  
SEGUNDA CADENA  
8'00 Carta de ajuste.  
8'25 Presentación y avances.  
8'30 Dibujos.  
9'00 Luces en la noche.  
9'30 Telediarlo 2.  
10'00 El gran Chaparral.  
11'00 Galería.  
11'30 Hora 11.  
12'30 Despedida y cierre.—(CF-PRA).

NOGAT  
Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA  
Con matarratas NOGAT en polvo grano y pasta fosforado, exterior, nará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topor. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.  
Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13 recibirá un interesante folleto

DESDE MI BUTACA  
PARA INICIAR EL AÑO 71, MAYORIA DE TEMAS COMICOS EN LAS CARTELERAS CORUÑESAS  
CON "OLIVER" DEMUESTRA CAROL REED, UNA VEZ MAS, SU TALENTO COMO DIRECTOR

Para empezar el año 71, hemos tenido en las pantallas coruñesas siete nuevos títulos, correspondientes a otras tantas películas de las más diversas procedencias, porque las fronteras parecen estar cada vez más abiertas para el cine de importación. Prueba de ello es que ni uno solo de los siete estrenos es de realización española, aunque más vale así, teniendo en cuenta lo que se produce por nuestros estudios.

Por MANUEL DE SANHERNAN  
SABIDO es que los norteamericanos no tienen inconveniente alguno en abrir sus propias instituciones del país. Hemos visto muchas películas en las que se toma a broma todo, para conseguir los fines propuestos de entretenimiento como sucede en "Viva Max!", acertadamente dirigida por Jerry Paris, para provocar las risas del público. Todo se fundamenta en la extravagante aventura de un general mejicano que incorpora con maestría Peter Ustinov. La acción está salpicada de sucesos y escenas cómicas, que integran un film divertido.



Cantinflas aparece en esta fotografía junto a otro famoso mundial, como es Maurice Chevalier.

Y a reirse tocan también con la presencia siempre atractiva de Mario Moreno "Cantinflas", como intérprete de "Un Quijote sin tacha", nueva muestra del arte cómico del famoso actor mejicano, tan entrañablemente querido en España por un público siempre incondicional. De nuevo Cantinflas nos presenta el tipo valador de los humildes, esta vez como "hincelado" de peltos pobres, bajo la inevitable y rutinaria dirección de Miguel M. Delgado. Pero como ocurrió otras veces, cuando actúa Cantinflas lo de menos en la película y lo que verdaderamente interesa es su magnífica vis cómica.

HABLAR de Carol Reed es hablar de uno de los mejores directores europeos, aunque últimamente hemos visto pocas obras de él. Ahora nos llega una nueva versión de "Oliver", la famosa novela de Dickens, en cuya adaptación cinematográfica Carol Reed demuestra su talento creador, al componer unas bellas imágenes, perfectamente ambientadas para conseguir el clima preciso en este tipo de realizaciones. Juega bien con el contraste de la miseria y las debilidades humanas, frente a la bondad y los sentimientos puros, en un equilibrio de expresión que resulta emotivo. La interpretación, excelente, es obra de los puntos favorables del film.

"Los locos años de Chicago" centra su acción en las aventuras y desventuras, a veces inesperadas, de un joven que está pasando a la edad de hombre y ha de enfrentarse con la vida aceptando las nuevas situaciones que se le presentan. Pero su actitud ante el ambiente de corrupción y político que impera en Chicago, es toda una muestra de rebeldía, que el director del film a veces ofrece en tono caricaturesco. En otras ocasiones ej relato se hace reiterativo, y por ello no pasa de mediano.

INDUDABLEMENTE, los espectadores coruñeses tienen en los estrenos de la semana inicial del año, sobrados motivos cómicos, porque "Trasplante a la italiana" corresponde también al género de lo intrascendente y divertido. El título ya adelantaba algo de lo que se va a ver en la pantalla según una línea argumental de sucesivos motivos hilarantes que el director, Steno, maneja con experiencia en la materia. No hay, pues, otras posibilidades cinematográficas para esta realización de comicidad a "la italiana".

CON Lino Ventura en acción y un tema de espionaje por medio, ya saben ustedes lo que puede dar de sí "Red sinestra" como película. Muertes, persecuciones, asechanzas y pelcos componen el muestrario de este film de agentes secretos frente al contraspyonaje, igual o parecido a tantos otros como llevamos visto en todas las épocas del cine.

TAMBIEN hay relato bélico en esta ocasión, pues las acciones guerreras son motivos muy del gusto de los productores, porque en el heroísmo y los sentimientos humanos, siempre puede apoyarse bien un guión cinematográfico, aunque sea corriente como el de "Misión suicida". Los problemas personales de quienes intervienen en la operación militar y las crueldades que origina la guerra, resultan nota predominantes en esta discreta película.

KIOSCO  
HOY: A las 4, 6, 8 y 11  
DIABOLICAMENTE TUYA  
—Con—  
ALAIN DELON y SIENNA BERGERE  
Picarresca-Abrevida-Humor fino  
Mayores 18 años  
Mañana: "Saqueo en la ciudad"

CINE MONELLOS  
Ultimo día del filme - Color  
ELDORADO  
Luchas, Batallas  
6 y 8'15 (Tolerada)

CINE HERCULES  
(TIENE CALEFACCION)  
Ultimo día del filme - Color  
FIEBRE DE GODOCIA  
Odios, Venganzas  
6, 8'15 y 10'45 (Tolerada)

CINE RIAZOR  
4'30 - 7'30 y 10'30  
(Tolerada menores)  
Oliver Reed - Shani Wallis  
Mark Lester, en  
OLIVER  
(Technicolor - 70 m/m.)  
Ganadora de 6 Osears!  
Pases película: 4'45, 7'45 y 10'45

PARIS 4 - 6 - 8 y 11  
(Tolerada menores)  
EMOCIONANTE ESTRENO!  
Lloyd Bridges - Andrew Keir, en  
MISION SUICIDA  
(Technicolor)  
Un film de trepidante acción

REX 6 - 8 y 10'45  
Mayores de 14 años  
Lino Ventura - Jacques Deray, en  
RED SINIESTRA  
(Eastmancolor)  
¡Enigmática! ¡Electrizante!

TEATRO ROSALIA CASTRO  
HOY  
VIVA MAX  
Peter Ustinov - Pamela Tiffin  
Funciones: 5, 8 y 11  
(Todos públicos).

CINE ALFONSO MOLINA  
DOCTOR ZHIVAGO  
HORARIO: 4'45 y 8'30  
(Mayore, 18 años)  
Mañana: último día de DOCTOR ZHIVAGO

Los errores sexuales  
Dr. F. Koning

La sexología es una ciencia que cuenta en la actualidad con gran número de cultivadores. Una de sus figuras más eminentes es el profesor F. Koning, del Instituto de Amsterdam, que lleva publicado ya más de cuarenta libros sobre temas de su especialidad que son objeto de múltiples ediciones. Ahora, aparece en nuestro idioma "Los errores sexuales" (1), en el que Koning expone algunos de los casos ocurridos en su clínica. Presenta diversas anomalías que operan sobre el individuo y que determinan en él cierta anomalía en su vida sexual. De manera clara, sin falsas pudibundeces, Koning hace describir ante nosotros una galería humana que muestra las deformaciones existentes en muchos individuos.

Desde que Freud asomó el conocimiento humano hasta zonas de la persona que antes constituían un tabú, han sido muchos los seguidores del ilustre psiquiatra vienes. O lo que ocurre, en general, con los sexólogos: han sido muchos los que tratan de disipar los velos que envuelven el comportamiento de la criatura humana. Tal es lo que ocurre en "Los errores sexuales", donde aparecen seres que, en algunos aspectos, lindan en lo patológico. Si algunos son curables; si, una vez descubierta el origen de su mal, puede llegar a ponerse remedio, en otros casos no ocurre nada de eso. Así se explica que cuestiones como las de la homosexualidad en el hombre y en la mujer, la autosexualidad y el autoerotismo, la sátrapis y la ninfomanía hagan de sus adeptos unos pobres desgraciados. Algunos de ellos acuden hasta la consulta del médico; el doctor ha de actuar con sumo tacto para no herir sensibilidades a flor de piel. Pero, en ocasiones, tiene la satisfacción de conseguir la cura de esos enfermos.

Libro sumamente interesante, "Los errores sexuales", viene a unirse a la dilatada bibliografía existente sobre el tema; pero deja patente, sobre todo, la habilidad de F. Koning para transformar el ensayo científico en excelente vehículo de divulgación.

(1) LOS ERRORES SEXUALES, por F. Koning. "Ediciones 29". Madrid-Barcelona.

El contador de sombras  
ANTONIO BURGOS

Triste panorama social, el de estas gentes que, por necesidades de la vida, se ven obligadas a perder el sol. Porque, frente a la pequeña parte de aventura que pueda existir en el emigrante, la realidad es que nadie abandona algo seguro, enraizado, si las circunstancias no se le ponen lo suficientemente adversas como para convertirlo en una especie de ex-hombre. Y eso es lo que suele ocurrir a cuantos cruzan la frontera de los Pirineos con las maletas de cartón que vinieron a sustituir a los antiguos hatillos.

"El contador de sombras" (1) refleja con acierto el ambiente de los que se marchan; pero capta, también, la existencia de una clase descazizada, que convierte los casinos en centros casi exclusivos de su actividad. Con unos cuantos dineros heredados, con unas tierras de las que otros arrancan unos beneficios que permitan a sus dueños llevar, a veces, una existencia de holganza, el problema del latifundismo español parece estar reclamando a grandes voces una adecuada reforma agraria. Es posible que si las opciones para el trabajador agrícola fueran tantas como las del obrero industrial, no tuviera que irse alllende fronteras. Pero mientras se mantengan irritantes desigualdades sociales, como las que figuran en el libro de Antonio Burgos, el problema llevará camino de hacerse insoluble.

(1) EL CONTADOR DE SOMBRAS, por Antonio Burgos. "Ediciones 29". Madrid-Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquierala en LIBRERIA CERVANTES  
MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

# CEREBROS, BOCAS E ILUSIONES

Unos cerebros se fugan; y a otros, los fugan. Que la emigración española importante, desde el punto de vista cualitativo, tiene más de lo segundo que de lo primero, circunstancia fácilmente explicable si notamos que el "cerebro" es hijo de su época y que la historia patria registra un impresionante rol de épocas anti-éticas.

Si me preguntasen qué es lo más importante para un intelectual español, yo contestaría sin vacilar: tener el pasaporte en regla. Que sólo así habrá la posibilidad de salvar el oprobio, cuando no el pellejo, seguir laborando en algún país de buena acogida, y retornar, al fin, al solar hispano, una vez que las aguas se remansan y, por encima de todo, se rinda pleitesía al valor científico.

Afortunadamente, parece que este sombrío panorama histórico tiende a superarse. Hoy, existe fuga de cerebros, pero por motivos económicos nada más. Y no me refiero tan sólo a los parcos sueldos con que se remunera el trabajo intelectual, sino también a la escasez de medios materiales que posibiliten un óptimo rendimiento. Este fenómeno no es achacable ni al gobierno, ni a la universidad ni a la empresa privada. El "mea culpa" puede ser mentalizado para percibir el asomo de un incipiente cerebro, estimular después su crecimiento lógico, sostenerlo de por vida en condiciones de rentabilidad y rodearlo de un clima adecuado para que esté a gusto y se defienda honestamente con un trabajo que tiene también su valor de juego o de apuesta, de reto, cual se dice ahora, ante el presente-futuro. Estamos, en cambio, bastante bien dispuestos para organizar funerales solemnes y conmemorar todos cuantos aniversarios de natalicios y defunciones quepan en el calendario intelectual español. Nos encantan los homenajes, pero los póstumos, no los otros. Y éstos son, en verdad, los que estimulan.

Al poeta que fabrica versos que no riman lo llamamos de excéntrico. Al pintor que ensaya plasticidades abstractas le colgamos el sambenito de la genialidad peyorativa. Al arquitecto que ataca los volúmenes con nueva visión le quitamos los clientes. Al sabio que investiga en la soledad del laboratorio le llamamos despistado. Y así con todos los nobles gremios. Esta ofensiva comienza con los tebeos infantiles y con las películas de dibujos animados y continúa, cosa lógica dado el aprendizaje, en medios de expresión más serios. Después, nos enteramos que el poeta excéntrico ganó los juegos florales importantes, que el pintor abstracto es ciertamente un genio, que el arquitecto sin clientes pasa por derecho propio a la historia del arte constructivo, y que el sabio despistado conquista el premio Nóbel. Pero nos enteramos cuando han muerto o están en las últimas.

Para evitar la fuga de cerebros no hay más remedio que cambiar el sentido de la recepción de nuestra sociedad. Que el cerebro sea algo así como un hijo colectivo de España, que a todos pertenece, como el Museo del Prado, la catedral compostelana o el acueducto de Segovia. Y como el cerebro no es sólo materia gris, sino una boca con ilusiones, hay que darle una vida digna y una instrumentación adecuada a su dedicación y progreso. Se trata, pues, de pagarle bien, para que pueda constituir una familia y llevar con honestidad su profesión, y se trata también de facilitarle los medios precisos para que trabaje a gusto. De no ser así, habrá de marcharse, aunque sea españoleando por el extranjero, cuando mejor sería que mundializase desde España.

E. Q.

HABLA EL SUBDIRECTOR GENERAL DE LA CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA

# La "fuga de cerebros" se evitaría dedicando mayor atención a la investigación pura

## El Estado y las Empresas deben estar en condiciones de ofrecer en seguida el puesto adecuado

### LAS HORRENDAS OPOSICIONES, CAUSA, A VECES, DEL FRACASO Y "FUGA" DE TANTA GENTE DE VALIA

Con frecuencia, se lamentan los periódicos de nuestras "fugas de cerebros". El fenómeno, no es exclusivamente español, sino del mundo entero. La prensa argentina subrayaba hace poco tiempo que en el transcurso de cinco años habían sido innumerables los científicos del país que habían emigrado a los Estados Unidos de América. Pero como cada cual siente lo suyo, somos los españoles los que tenemos que deplorar la marcha de universitarios que, al no encontrar aquí fácil salida, se ven obligados a llevar sus conocimientos hacia los centros universitarios de Hispanoamérica o de Norteamérica. El hecho tiene que causarnos el natural dolor. Cada universitario, aparte de lo que el aporta al Estado, cuenta al erario español buen número de pesetas.

Ante estas consideraciones transcribimos las opiniones de dos coruñeses, conocedores del tema por razones de profesión y de los estudios, realizados sobre este fenómeno de la "fuga de cerebros" a que nos hemos referido anteriormente.

Con nosotros se encuentra don Angel Vázquez Novo, subdirector general de la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo, uno de los hombres más eficaces con que cuenta aquella entidad.

El señor Vázquez Novo es profesor mercantil, título obtenido, a través del antiguo Ministerio de Educación Nacional, en la Escuela Profesional de Comercio de La Coruña, y a lo largo de los últimos años se ha especializado en cuestiones de tipo económico-social. Por su competencia y dedicación a la Caja de Ahorros está muy considerado y subordinado.

Como conocedor del tema que nos ocupa en esta encuesta, le preguntamos:

### ENCUESTA REALIZADA POR MANUEL RODRIGUEZ MANEIRO

—¿Qué solución arbitraria usted para evitar esta "fuga de cerebros"?  
—La "fuga de cerebros", más propiamente la emigración de universitarios, técnicos y especialistas, puede empezar a ser problema en nuestro país. Esta emigración se dirige a países fuertemente desarrollados porque pueden ofrecer mejores puestos, mejor situación económica y un amplio campo a la investigación y luego se quedan allí.  
La única solución válida para evitar esta emigración es poder ofrecer aquí lo que van a buscar

fuera y eso sólo se logra multiplicando nuestro actual nivel de desarrollo por cuatro o por cinco, y dedicando a la investigación pura muchísima más atención de la que se dedica actualmente. Solución muy fácil de decir pero difícil de realizar. Hay otras soluciones parciales. Sabemos que hay grandes empresas americanas que lanzan a sus agentes, mundo adelante, a la

caza de genios y que los contratan antes de terminar sus estudios. Supongo que nuestras Escuelas y Universidades pueden descubrir mejor esos genios y que el Estado y las grandes empresas españolas deben estar en condiciones de ofrecer inmediatamente el puesto adecuado, tan bueno como el que van a encontrar fuera, sin necesidad de esas horribles oposiciones, causa a veces del fracaso y de la "fuga" de tanta gente de valia.

—¿No cree que, al haber plétores en los empleos, el universitario tiende a la proletarianización? Esto es, a buscar un sueldo que le permita ir trampeando la vida?  
—No, no lo creo. En España, hasta ahora por lo menos, el solo hecho de tener un título universitario, como había tan pocos, daba personalidad y la gente lo miraba con respeto. Situarlo era relativamente fácil: se establecía una para ejercer su profesión o sino podía concurrir a un gran número de oposiciones reservadas, únicamente, a universitarios.

Hoy empieza a ser difícil, aunque no hasta el punto de tender a la proletarianización. El tener un título universitario sigue pesando en la sociedad española. Lo que pasa es que, como los demás, tiene que adaptarse a las circunstancias y a la moda del momento. Pero con su título logra con relativa facilidad un empleo, que quizá no cumple sus aspiraciones, pero que complementa con otro y otro, y unas clases, que le aseguran un buen nivel de vida.

—Pero como siempre no encuentra el puesto debidamente remunerado, se ve obligado, a ex-

patriarse ¿estima que debiera replantearse el problema de evitar plétores en los estudios universitarios?

—Estoy plenamente convencido de que no hay tal plétores. Creo que la única manera sensata de plantearse el problema de los estudios universitarios y todo lo relativo a la Educación en general, es reconocer que nos queda mucho camino por andar y que tenemos que andar rápidamente sino queremos quedarnos definitivamente atrás y ser eternamente un país "en vías de desarrollo". En los Estados Unidos con una renta por habitante de 3.400 dólares, dedican a la educación el 6,4 por ciento de la renta nacional; en Suecia con 2.800, el 7,1; en España con 770 dólares, dedicábalos el 1,6. Son datos de hace 3 años. Ciertamente hoy se dedica más, pero tal vez no sea suficiente. Todo el dinero gastado en educación es el dinero mejor empleado.

El desarrollo comienza precisamente por la educación, y cuanto más alto sea el nivel educativo más alto será el desarrollo.

—¿Si en vez de inclinarse por una carrera, lo hicieran por otra, no tendría a resolver esta cuestión?

—La cuestión de la "fuga de cerebros", objeto de la encuesta, creo que tiene poco que ver con la elección de una u otra carrera. Por otra parte en la elección de carrera influye una serie de factores: la tradición familiar, las amistades, la geografía; uno es náutico o perito industrial porque donde él reside no hay otra cosa. Aquí hay un problema de orientación que padece y paga la

## SEGUROS DE VIDA CON CAPITALES ADICIONALES EVENTUALES

Números premiados en el sorteo celebrado en la DIRECCION GENERAL DE SEGUROS, a 30 de diciembre de 1970, que afecta a todas las Compañías del Ramo.

LOTE SEGURO POPULAR NUM.	136
SEGURO ORDINARIO VIDA	994
" " " " " "	427
" " " " " "	338

Todas las pólizas de Seguro de Vida acogidas a esta modalidad en cuyo Apéndice correspondiente figure un número de Lote o de Registro cuyas tres últimas cifras coincidan con uno de los premios, según su clase, han resultado beneficiadas con un Capital Adicional, cuyo importe será hecho efectivo por la respectiva Compañía Aseguradora.

SINDICATO NACIONAL DEL SEGURO. GRUPO I - VIDA

gente joven y a la larga, el país. Un estudiante puede ser un estudiante ingeniero, o arquitecto o matemático... le gusta y tiene aptitudes; pero será médico o abogado, porque lo fue papá.

—Existen ahora nuevas especialidades en nuestro país, tales como son los técnicos en Ciencias Políticas y Económicas y Sociales. ¿Cree que nuestro desenvolvimiento, en este terreno nos permite situar a los que van saliendo de estas facultades?

—En el estado actual de las cosas, creo que no. En España, durante los primeros cincuenta años de este siglo, salvo en medicina, ingeniería, arquitectura y media docena de especialidades más, muy concretas, para todo lo demás había que ser abogado. La sociedad española acostumbrada a esto, creo que no está plenamente enterada de "lo que tienen dentro" estas nuevas carreras. Sin embargo, actualmente ya van saliendo bastantes salidas y a ellas se toca, prestigiar y demostrar de lo que son capaces y estoy seguro que terminarán por imponerse sin dificultad.

—¿Aboga por el "numerus clausus" en las facultades universitarias?

—Decididamente no. En 1971, cuando llevamos años hablando de justicia social y de igualdad de oportunidades, cuando en pleno desarrollo tan necesitados es-



tamo de gente con conocimientos, no se puede abogar --si se quiere ser consecuente-- por una limitación en la enseñanza superior. La única limitación admisible es la derivada de la capacidad intelectual.

—Pero como a la gente que estudia habrá que presentarle soluciones, ¿cuáles se le ocurren como idóneas?

—La mejor solución para la gente que estudia, mientras estudia, es esforzarse por adquirir una formación lo más amplia posible, coexistencia de que los años de estudio han de ser decisivos en sus vidas y hay que aprovecharlos al máximo. El que termina una carrera con una formación completa, profunda, unido a las ilusiones y el entusiasmo con que la juventud hace frente a la vida, probablemente se llevará desengaños, pero seguro también que termina --y sin tardar mucho-- por abrirse paso y ser útil a sí mismo y a la sociedad.

## OPINA DON RAMON SANCHEZ IGLESIAS, CATEDRATICO DE LA ESCUELA DE NAUTICA

# "No siempre será una sangría económica la salida de titulados al extranjero"

## "Su madurez, experiencia y potencial pueden revertir, "a posteriori", en beneficio de la patria"

Ahora nos entrevistamos con don Ramón Sánchez Iglesias, catedrático de Náutica y Meteorología, Es coruñés y licenciado en Ciencias Químicas. También él, como consecuencia de su vocación: la enseñanza, conoce a fondo todos estos problemas de tan palpitante actualidad. Por eso hemos creído que el señor Sánchez Iglesias, de gran formación cultural y profesional, es la persona idónea que pueda responder a nuestras preguntas.

—¿Qué haría usted para evitar al menos reducir esta salida de cerebros?

—No debe dramatizarse excesivamente la cuestión, ni empeñarse en evitar a toda costa esta llamada "fuga de cerebros", que es,

probablemente, el más eficaz motor para un intercambio de corrientes culturales necesario y saludable. Debemos pensar también que no siempre será una sangría económica la salida de titulados, especialmente los jóvenes, que pueden adquirir en el extranjero madurez intelectual, experiencia y potencial económico capaces de revertir "a posteriori" en beneficio de su nunca olvidada patria.

—¿La plétores en los empleos no tiende a la proletarianización del universitario?

—Evidentemente, la abundancia de universitarios producirá una cierta proletarianización, que situará al universitario, inicialmente, en puestos de nivel inferior a los an-

teriormente habituales, pero su capacitación debe acarrear una mayor perfección y eficiencia en el trabajo, al mismo tiempo que le facilite la promoción a los niveles superiores, a los que accederá con una mayor experiencia. Por todo ello, esta proletarianización de, en conjunto, resultar beneficiosa.

—¿Debería replantearse el problema de evitar plétores en los estudios universitarios?

—Creo que el problema está ya, no sólo planteado, sino incluso resuelto, al menos en forma embrionaria, en la nueva Ley de Educación, que prevé la desviación, en el momento adecuado de un cierto caudal de estudiantes, en función de su aptitud, hacia las formaciones profesional y técnica media. Creo que debemos esperar con confianza vigilante, los resultados que la aplicación de estas nuevas bases ha de aportar.

—El inclinarse por una carrera u otra ¿no tendría a resolver el problema?

—Indudablemente que sí, por ello es fundamental una planificación metódica de las necesidades futuras de profesionales en las distintas ramas, planificación que habrá de ser difundida con insistencia machacona entre padres y alumnos de Enseñanza Media.

—¿Parólaro del "numerus clausus" en las facultades universitarias?

—En modo alguno soy partidario del "numerus clausus", pero sí de que las carreras sean, al mismo tiempo que un proceso de formación, un riguroso tamiz de selección, para que los títulos académicos sean una firme garantía de la capacitación profesional de quienes los alcanzan.

—¿Qué soluciones idóneas se le ocurren para la gente que estudia?

—Los rectores de la sociedad y de las empresas, en estrecha colaboración con los colegios profesionales, deberán preocuparse de facilitar al titulado su incorporación a la vida profesional, pero no creo que exista medio alguno para garantizar al estudiante un porvenir seguro, brillante y fácil. Deberá trabajar con ardor, con ilusión y sin dejarse obsesionar por el problema económico de su futuro, con la convicción de que la vida está llena de oportunidades, y de que un esfuerzo constante y lleno de fe le conducirá a una vida digna, en la que la compensación económica no será, ciertamente, lo más importante.

# GENOSA

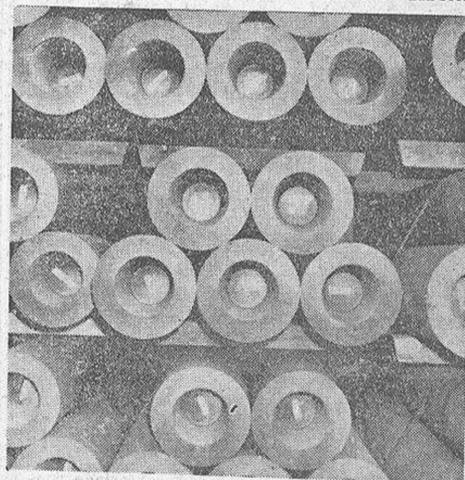
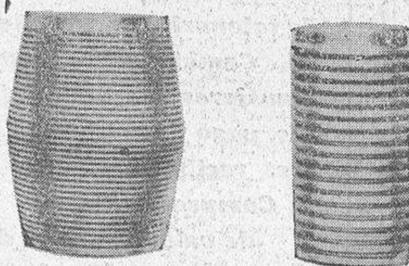
Asociada a la Compagnie de Produits Chimiques et Electrometallurgiques PECHINEY

ELECTRODOS DE GRAFITO PARA HORNOS ELECTRICOS

	CON NIPPLE	
	CONICO	CILINDRICO
75 mm.	—	*
100 mm.	—	*
130 mm.	—	*
150 mm.	—	*
200 mm.	*	*
225 mm.	*	*
250 mm.	*	*
300 mm.	*	*
350 mm.	*	*
400 mm.	*	*
450 mm.	*	*
500 mm.	*	*
550 mm.	*	*
600 mm.	*	*

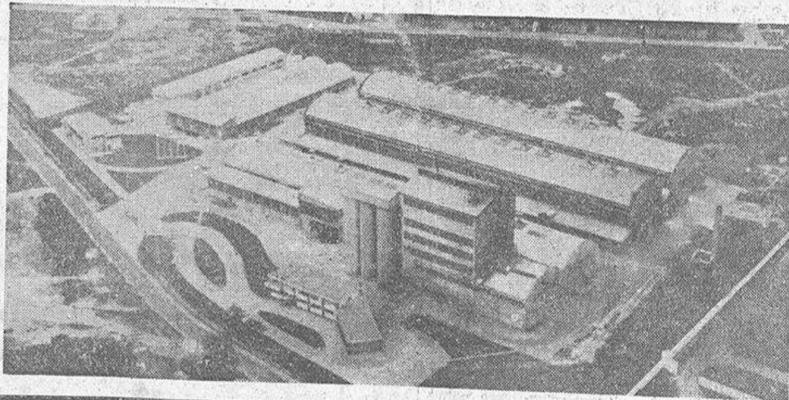
### PRODUCTOS GRAFITADOS:

- POLVO DE GRAFITO
- PIEZAS DE GRAFITO
- TROZOS DE GRAFITO
- ANODOS PARA ELECTROLISIS



### Especificaciones

Densidad real	2'20 a 2'23 gr/cm.3
Densidad aparente	1'52 a 1'60 gr/cm.3
Porosidad	22 a 30%
Compresión	200 a 300 kgs./cm.
Tracción	40 a 70 kgs./cm.2
Resistividad longitudinal	650 a 900 X 10-6ohm/cm.
Coefficiente dilatación longitudinal	185 a 2'8 X -5/° C.
Coefficiente dilatación transversal	3 a 3'8 X 10-6/° C.
Cenizas	V 0'20 %
Módulo elasticidad transversal	450 a 575 kg/mm.2



FACTORIA DE LA CORUÑA  
Zona industrial de La Grela

APARTADO, 478  
TELEFONOS:  
231843 - 231844 - 231845

**Sin compromiso alguno**

Cualquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia. Indique por favor con un X sus aspiraciones físicas. Será ampliamente informado recibiendo totalmente GRATIS una documentada e ilustrada REVISTA demostrativa

**DESEARIA:**

- Engordar.
- Crecer.
- Adelgazar.
- Piernas resistentes.
- Anchas espaldas.
- Hombros robustos.
- Tórax bien formado.
- Cintura estrecha proporcionada.
- Eliminación de las grasas superfleas del vientre.
- Mejorar su estado físico en general.
- Desarrollo muscular en general.

**Y CONSEGUIRA...**

más Fuerza, más Agilidad, más Energía, más Resistencia, más Confianza, más Optimismo, más Memoria. Todo ello en breves semanas y con solo...

**15 MINUTOS DIARIOS**

desde su propio hogar o lugar de residencia

**NO LE PREOCUPE LA EDAD, JOVEN O MAYOR su problema tiene solución.** Somos un centro especializado desde hace muchos años. Compruébelo sin compromiso y solicite hoy mismo la...

**REVISTA DEMOSTRATIVA COMPLETAMENTE GRATIS**

Envíandome este **CUPON** OSERQUI recibirá una Revista Deportiva demostrativa GRATIS. Escríbame desde cualquier lugar de España.

1. Dirección: Envíemela sin compromiso a la Revista demostrativa de sus Méritos.

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ Dto. Postal N.º \_\_\_\_\_

**CURREO**

**SANSON INSTITUT - APART. CORREOS 22 - BARCELONA**

# CINCO ESPAÑOLES...

(Viene de primera plana)

Según las informaciones de la Compañía de Ferrocarriles, el vehículo accidentado no había respetado las señales luminosas y acústicas que prohibían en aquel momento franquear el paso a nivel. La circulación ferroviaria a su paso por Lokeren ha resultado muy perturbada a causa del trágico accidente.—(EFE)

## BUQUE EMBARRANCADO

PARIS, 3.—El mercante español "Benito", de 2.500 toneladas, que se dirigía al puerto francés de Rochefort, embarrancó a últimas horas de ayer en una playa al sur de

Fauras, en el departamento atlántico francés de La Charente Marítimo.

Ni los hombres de la tripulación del "Benito" ni el casco del mercante han sufrido daño alguno.

Según primeras investigaciones, el "Benito" había embarrancado a consecuencia del mal funcionamiento de su radar, así como al hecho de que una espesa niebla dificultaba la navegación a la vista.

El capitán del "Benito" confía en poder hacerse a la mar por sus propios medios aprovechando una próxima marea alta, mañana por la mañana. En caso contrario, el "Be-

nito" deberá aguardar la gran marea que se producirá en el lugar dentro de diez días.—(EFE)

## SALVA A SU PERRO MEDIANTE LA RESPIRACION DE BOCA A BOCA

COIMBRA (Portugal), 3.—Un hombre ha logrado devolver la vida a su perro, mediante la respiración conocida por el método de boca a boca.

El perro cayó en un pozo y el propietario, Albino Neves, pudo salvarlo. Comprobó que el corazón del animal había dejado de latir y mediante masajes intentó revivirlo. Al fracasar, Neves practicó el método de respiración boca a boca y en cuestión de minutos el corazón del perro volvió a latir.—(EFE)

## INUNDACIONES EN MALASIA

KUALA LUMPUR, 3.—Más de 24.000 personas han sido evacuadas mientras el balance de muertos a consecuencia de las inundaciones y tormentas tropicales asciende a 25 en las zonas orientales de Malasia Occidental, informa la policía.

La armada malaya participa con sus navíos y unidades fluviales en las operaciones de socorro y salvamento.—(EFE)

## AHOGADOS EN EL LAGO MARACAIBO

MARACAIBO (Venezuela), 3.—12 personas, con la excepción de dos niños de edades comprendidas entre los cinco y trece años, perecieron ahogadas ayer al zozobrar en el lago una embarcación de recreo. Los servicios de salvamento han recuperado los cadáveres de once de las víctimas.—(EFE)

## MENSAJE DEL PAPA POR EL DESASTRE DE GLASGOW

GLASGOW (Escocia), 3.—El arzobispo católico de Glasgow, James Donal Scanlan, dijo hoy que había recibido un telegrama del Papa Pablo VI cuyo texto es el siguiente: "Al enterarme con profundo sentimiento del desastre que ha sumido a Glasgow en el pesar, el Santo Padre, a través de su gracia, expresa su más sincera simpatía con las familias de todas las víctimas e invoca la asistencia y consolación del Señor para ellos".

El arzobispo Scanlan ha pedido a todos los católicos que contribuyan con generosidad a la fundación abierta en pro de las familias de las víctimas.

En todas las iglesias de Escocia se dijeron hoy plegarias por el eterno descanso de los fallecidos.—(EFE)

## BUSQUEDA DEL AVION ARGELINO

PALMA DE MALLORCA, 3.—Durante todo el día de hoy han continuado las operaciones de rastreo del sector del Mediterráneo occidental donde puede haber ocurrido el siniestro del avión argelino desaparecido, con una expedición deportiva a bordo. La búsqueda ha resultado infructuosa.

El avión español del S.A.R., al igual que los argelinos, ha dado por terminada su tarea de búsqueda al anochecer. Si el centro coordinador de Argel solicita para mañana la ayuda de los aviones del centro coordinador de Palma, éstos saldrán al amanecer.—(ALFIL)

(Viene de primera plana)

hielo y nieve se ha acentuado en la provincia hasta extremos sin precedentes.

Desde hace seis días, la mayor parte de los pueblos de la provincia se encuentran totalmente inabastecidos, sin recibir abastecimiento de ninguna clase y, por supuesto, ni correos ni diarios. El servicio telefónico y de telegrafos se mantiene con grandes dificultades.

El frío ha sido intensísimo. A las seis de la madrugada el termómetro registró una mínima de 24 grados bajo cero y, aunque el tiempo ha ido mejorando en las primeras horas de la tarde, la columna de mercurio se ha mantenido en ocho grados bajo cero.

Las cañerías del agua se han helado. La capital es una gran masa de nieve congelada.

## VEINTICUATRO BAJO CERO...

A primeras horas de la tarde en auténticas pistas de patinaje. Durante el día luce el sol, pero el frío es muy intenso. Las orillas del río Arga están cubiertas de una gruesa capa de hielo.—(CIFRA)

## CATORCE BAJO CERO, EN LEON

LEON, 3.—Catorce grados bajo cero registró León la pasada madrugada.—(CIFRA)

## AUMENTA LA CRUDEZA DEL TIEMPO

PAMPLONA, 3.—Aumenta la crudeza del tiempo, el más duro conocido en Navarra desde hace muchos años. En la capital esta mañana había diez bajo cero. Calles y carreteras están convertidas

ciudad apareció cubierta por el blanco elemento.—(CIFRA)

## FRIJO EN ITALIA

ROMA, 3.—Toda Italia se encuentra padeciendo una intensa ola de frío y mal tiempo. El servicio meteorológico anuncia que las precipitaciones en forma de agua y nieve perderán intensidad pero las temperaturas tienden a ser más bajas en los próximos días.—(EFE)

## OLA DE FRIJO EN FRANCIA

PARIS, 3.—Siguen produciéndose copiosas nevadas en distintas regiones francesas si bien en la zona mediterránea el día amaneció hoy soleado, sin dejarse sentir el mistral ni la tramontana. Las regiones más frías se extienden del macizo central a los Alpes y el Jura alcazando temperaturas que oscilan entre los seis y diez grados centígrados la pasada madrugada. Hoy la

## BAJISIMAS TEMPERATURAS EN SANTANDER

SANTANDER, 3.—La pasada noche el termómetro descendió hasta los 21 bajo cero en la zona alta de Campó y la nieve alcanza los 40 centímetros de espesor. Las carreteras de la provincia son sumamente peligrosas.—(CIFRA)

## INTENSA NEVADA

VALENCIA DE ALCANTARA (Cáceres), 3.—Desde hacia 25 años central a los Alpes y el Jura alcazando temperaturas que oscilan entre los seis y diez grados centígrados la pasada madrugada. Hoy la

## SOLUCION AL

### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Abart. Altar. 2: Agerasias. 3: Peri. Act. Ramu. 4: Omiten. Acedia. 5: Yo. Ascidja. Ni. 6: Alistó. Amsaim. 7: Ir. Ss. 8: Detrae. Tapete. 9: In. Es. cualto. Rl. 10: Aticen. Motril. 11: Nero. Uob. Ralo. 12: Aponlocar. 13: Anade. Rasos.

VERTICALES.—a: Apoya. Diana. b: Emoliente. c: Bari. Ir. Irán d: Agitas Re. opa. e: Re. Estras (e). Od. f: Tranco. E (i) enune g: Ae. Ot. h: Astada. Tambor. i: Ll. Cim. balo. Ca. j: Tareas. Potras. k: Asad. Ass. Raro. l: Ministril. m: Suaim. Ellos.

### LA SENORA

#### Doña María Encarnación Garrido Pasandín

Falleció ayer, a los 89 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijos, José y Bernardo Naya Garrido; hijo político, Antonio Naya Martínez; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Julián de Almeiras, acto que tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde, por cuyo favor les anticipan gracias.

Casa mortuoria: Alvedro (Camino del Cementerio)

(Funeraria Santa Lucía)

### LA SENORA

#### Doña Dominga Mahía Rocha

FALLECIO EL DIA DE AYER, EN SU CASA DE TORRE LAVANDEIRA (ARANGA), A LOS SESENTA Y SEIS ANOS, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

SUS HERMANAS, FLORA, JOSEFA, CELESTINA, VIRTUDES Y DOLORES; HERMANOS POLITICOS, CERRARDO CARRAL FANDISO Y RAMON PETEIRO SANCHEZ; SOBRI-NOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a los actos de sepelio y funeral, que tendrán lugar mañana, día 5, a las cuatro de la tarde, en la parroquia de Fervenzas por cuyos favores les anticipan gracias.

Fervenzas (Aranga), 4 de Enero de 1971

(Funeraria Mariano)

### EL SENOR

#### DON JOSE VAZQUEZ GONZALEZ

MECANICO MAYOR DE LA ARMADA, RETIRADO Falleció en El Ferrol del Caudillo, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, doña Isaura Pena Saavedra; hijos, Isaac, Purificación, Jaime (ausente), Dolores, José, Isaura, Anibal, Amparo y María Adriana; hijos políticos, nietos y demás familia,

AGRADECEN una oración por su alma y la asistencia al entierro, hoy, lunes, a las SEIS de la tarde, al cementerio de Catobois.

Casa mortuoria: Calle de Rubalcava, 108, El Ferrol, 4 de Enero de 1971

(Funeraria Hijo de Porto)

### EL SENOR

#### Don Basilio Valcárcel

Falleció ayer, a los 63 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Juana Lago Beceiro; hijos, Enrique (empleado de la Compañía de Tranvías); Amable y José (los dos últimos, ausentes); hijos políticos, María-Angelina, María-Celsa y María (las dos últimas, ausentes); hermanos políticos, Amadora, Amador, Manuel, José-Antonio, Mercedes y Carmen; nietos y demás familia,

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general hoy, a las CUATRO de la tarde, por lo que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Camino del Pinar, 41, bajo.

(Funeraria Santa Lucía)

### LA SENORA

#### DOÑA CONCEPCION LOUSA NAYA

(VIUDA DE JOSE REY FERNANDEZ)

Falleció ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales. — D. E. P.

Sus hijos, José y María del Carmen; hijos políticos, Luz Lareo y José Rilo; nietos, Fernando y Mary Luz; hermano político, Juan Rey; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que se celebrará hoy, a las UNAS de la tarde, por cuyo favor dan gracias. El funeral que se celebrará el martes, día 5, en la Iglesia de San Jorge a las 11 de la mañana, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Casa mortuoria: Plaza de España, 15-1. Funeraria Sta. Lucía

## CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO



Fundada en 1876

FELICITA A SUS CLIENTES Y AMIGOS Y LES DESEA UN VENTUROSO AÑO 1971

AL AGRADECER AL PUBLICO EN GENERAL EL FAVOR y LA CONFIANZA CON QUE LA VIENEN DISTINGUIENDO, LES OFRECE EN SUS 112 OFICINAS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Libretas a la vista al ... .. 3 %
  - " a plazo UN AÑO ... 5'50 %
  - " a SEIS MESES ... .. 5 %
  - " Ahorro - Vivienda ... 6'50 %
- Cuentas corrientes a la vista con uso de talonario, libretas de Ahorro Infantil, Cambio de moneda extranjera, transferencias, domiciliación de efectos, pago de contribuciones e impuestos, recibos teléfono, colegios, etc. Compra, venta y suscripción de valores, abono de cupones y dividendos, etc.

### PRESTAMOS

Para la Industria, incluso empresas marítimo - pesqueras (hasta 5.000.000 de pesetas por 6 años).  
Para adquisición de vivienda.  
Para la Agricultura y Ganadería (mejora de fincas, instalación de granjas o industrias agrícolas, compra de fincas, maquinaria agrícola, etc.).  
Al Comercio.  
Populares, preñarios, etc.  
HASTA 32 clases distintas de préstamos.



¡ AHORRA Y VIVIRAS MEJOR !

# O NOSO BANCO

# BANCO PASTOR

Capital desembolsado: 1.050.000.000,00  
Fondo de reserva: 1.885.835.603,36

## EL BANCO DE LOS GALLEGOS

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.058

ALGUNAS PETICIONES A LOS MAGOS DE ORIENTE

Con humildad les rogamos que aceleren las obras que están transformando La Coruña en una gran ciudad

Que el germen de la cultura que se está sembrando dé pronto sus frutos Que crezca el movimiento portuario, que ascienda el Deportivo...

La Coruña, desgraciadamente, podría pedirle a los Magos de Oriente muchísimas cosas. Ya se sabe, en la lejanía de los tiempos, parece ser que las reales majestades traían primordialmente cosas superfluas, detalles para hacer felices a los niños y a los mayores. Más adelante, los Reyes Magos, ¡ay! se fueron haciendo prácticos. Fue una hábil salida a los malos tiempos, a las dificultades. Últimamente, Melchor, Gaspar y Baltasar se ven abrumados a petición que, pese a su poder, son incapaces de cumplimentar. Algunos le llaman a esto el "vicio de los tiempos modernos", que, por bien o para mal, nos han tocado vivir.

La capital de Galicia es a un período evolutivo de trascendental significado para su futuro. Desde este punto de vista, tan sólo desde este ángulo que pudiéramos considerar reducidos las peticiones podrían ser inmensas. Pero no vaya a suceder como a los niños ambiciosos que por demasiado pedir se quedan sin nada. Así pues, vamos a hacérsiles con humildad y prometiendo ser buenos en el futuro pocas y no demasiado costosas ni imposibles peticiones a Melchor, Gaspar y Baltasar, agobiados por una correspondencia que, en numerosas ocasiones, se ven imposibilitados de cumplimentar.

Desde hace unos años La Coruña parece una ciudad recién salida de una terrible y aniquiladora guerra. Vallas por doquier, calles levantadas, obras aquí y allá. Ya sabemos: los pantalones al niño que se transforma en hombre le han quedado pequeños. Y, dentro de poco, todo este tinglado en marcha habrá dado el fruto de convertir la aglomeración urbana que se había quedado comprimida y sin holgura, en una capital nueva, moderna, todo lo cómoda que los tiempos actuales y sus problemas permiten. La súplica, por tanto, no es que sus majestades nos traigan, en la noche del día cinco, una ciudad prefabricada en sus inmensos transportes. Es, simplemente, que aceleren en lo posible las obras: para que en su próxima venida desde el lejano Oriente puedan penetrar en la ciudad con comodidad y calma, sin tener que dejar su gran comitiva en las afueras, con todos los trastornos que ello produce. En definitiva, les pedimos algo que a ellos también beneficia. Y, que desde luego, pondrá más bella y más maravillosa la ciudad, convertida en determinadas partes en un verdadero edeficio.

En este sentido, hay verdadera inquietud. Recientemente el director general de Enseñanza Primaria don Eugenio López y López, comunicó en nombre del ministro de Educación y Ciencia al concejo de créditos para la provincia

Tinte RAMA. Llamada al Teléfono 23 30 40. Cursos de formación Profesional y Técnica por Correo, con todas las garantías de orientación técnica, profesorado especializado y métodos pedagógicos, en las especialidades de:

ABIERTA MATRICULACIÓN CURSO 70-71. NUEVO CURSO ceac. Cursos de decoración, cursos de dibujo y pintura, cursos motor y automóvil, electrónica y electricidad, cursos de mecánica, cursos de construcción, cursos de delineación.

ceac un nuevo curso comienza en CEAC, ¡aproveche la ocasión! Aragón, 472 Dept. H-15. Membro del Consejo Europeo de Enseñanza por Correspondencia. AUTORIZADO MINISTERIO EDUCACION Y CIENCIA, n.º 54. GRATIS Y SIN COMPROMISO, solicite que me remitan un folleto del Curso.

de 278.000.000 de pesetas. El alcalde, señor Pérez Ardi, declaraba también hace días que su gran preocupación era el programa educativo. La Fundación "Barrié de la Maza" colabora también de una manera activa, no en balde el pensamiento del Conde de Fenosa puede resumirse en "que es necesario sembrar el germen de la cultura, base, en la tesis del prócer gallego, para cualquier obra redentora".

Piensa don Pedro, y pensamos también nosotros, que sin cultura no puede haber prosperidad material, ni siquiera espiritual. Y por ello, con fervor y fe, le pedimos a Melchor, Gaspar y Baltasar que multipliquen de manera inmediata todos aquellos planes, los hagan realidad, y que a 1971 le podamos llamar "el año de la cultura".

EL PUERTO. Más de siete millones de toneladas se movieron por el puerto coruñés durante el pasado año. A 2.300 millones de pesetas ascendió en primera venta el valor de la pesca. Cifras abultadas, halagüeñas.

La Coruña, no puede dudarse, vive, en gran parte, de su puerto. Y a los Reyes Magos pedimos modestamente que hagan lo posible por mejorar todo lo que se pueda estas cifras, que no tengamos que luchar con desalentadoras noticias de deserción de trasatlánticos, sino, precisamente, todo lo contrario.

ALGO DE DEPORTES. Si el Deportivo ascendiera a Primera División, los Magos nos habrían traído un bonito regalo. Pero sería mucho mejor que multiplicaran los campos de fútbol, terrenos para que esos muchachos

Dr. A. GUTIERREZ-MOYANO. ASMA, ECZEMA, DIABETES, REUMATISMOS. De 10 a 1 y de 4 a 6. JUANA DE VEGA 13-2.

Red Sea. Una creación excepcional: El reloj plano moderno que ofrece todas las ventajas funcionales: Caja hermética en acero ó placa automática, con fecha. ROAMER OF SWITZERLAND.

BAMBU CO CASSETTES TOCADISCOS AGUIAS. REGALA DISCOS. Hubo bastantes equivocaciones, entre los concursantes que enviaron contestaciones a nuestra pregunta sobre el país donde primero se cantó el popular villancico "Noche de Paz". Muchos de esos concursantes se han referido a Alemania, cuando en realidad la respuesta acertada es Austria. Así, pues, los cuatro discos que semanalmente regala "BAMBU CO", han correspondido a: Julia Carrascal, calle Francisco Franco, 15; María Jesús García, calle Alfonso VI, 24-4; Sara Miras Valerías, calle Ramón y Cajal, 2; y Luis Chicharro Díaz, calle Pernas, 10-3 todos de La Coruña. He aquí la pregunta del concurso, para la presente semana: ¿CUAL ES EL VERDADERO NOMBRE DE MASSIEL? Las contestaciones deberán ser enviadas, antes del próximo viernes a "BAMBU CO", calle Angel, número 10, La Coruña.

REGALOS

REGALOS EN El pote

PARA HACER FELICES A LOS DEMAS

DESDE EL MAS VALIOSO AL MAS SENCILLO OBSEQUIO icon menos tiempo!

icon cualquier presupuesto!

LE SERA MAS FACIL SU ELECCION

HORARIO PARA HOY, LUNES POR LA MAÑANA: de 9 a 1'30. POR LA TARDE: de 4 a 8. PARA MAÑANA MARTES POR LA MAÑANA: de 9 a 1'30. POR LA TARDE: de 4 a 10 de la noche. EL CENTRO COMERCIAL DE LA CORUÑA. venga a El pote

Madrid de domingo a domingo

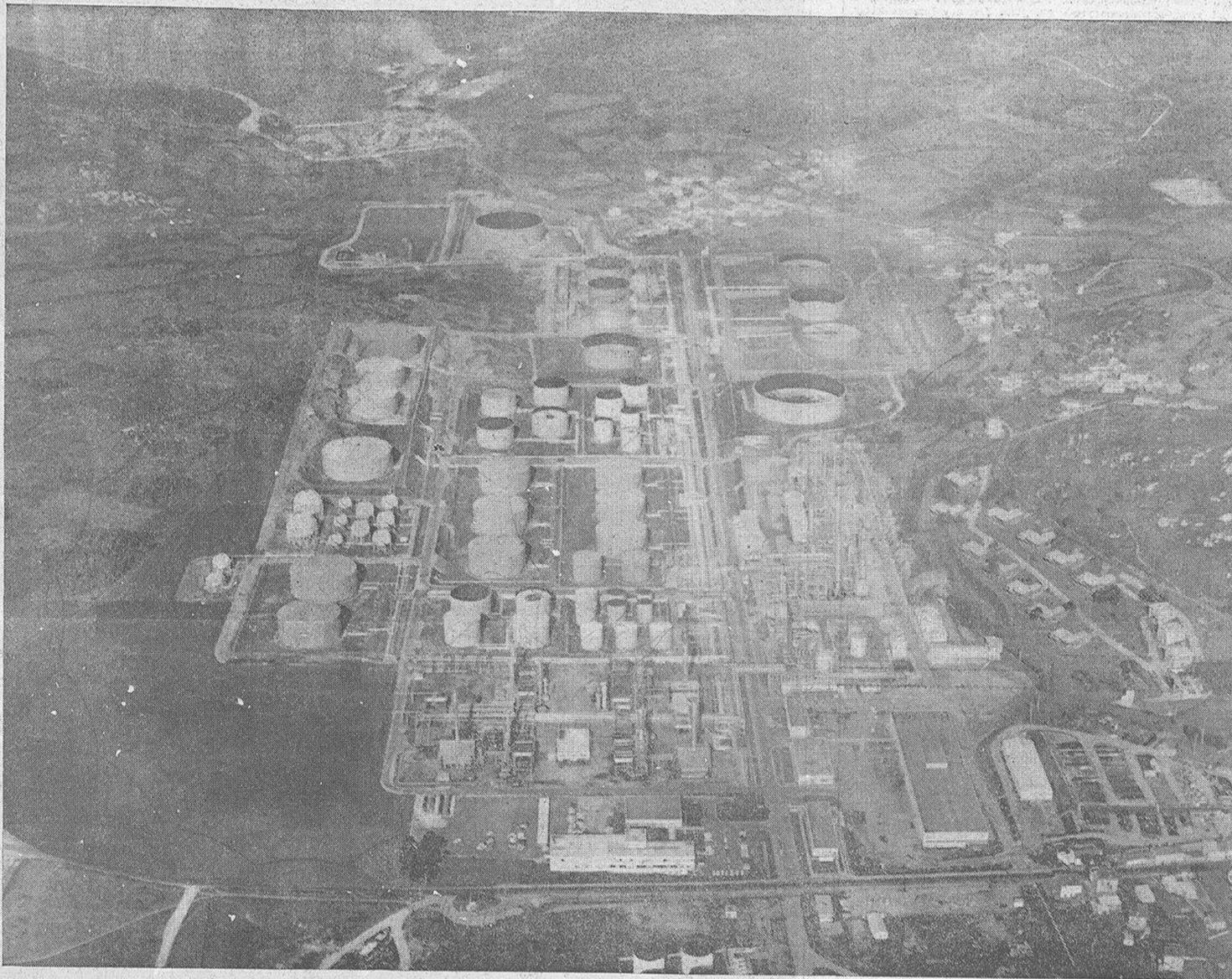
Alerta ante las nevadas. - La calle de Preciados. El concurso de la plaza de Colón. - Instalaciones comerciales. - Los precios, hacia arriba.

Por FRANCISCO CASARES. HA nevado con insistencia en Madrid, estos últimos días. El ayuntamiento ha dispuesto una operación para la limpieza de las calles, a fin de evitar que la nieve se convierta en barro y llegue a crear un conflicto, que ya otros inviernos adquirió proporciones alarmantes. Dos mil operarios han trabajado intensamente para retirar de las calles madrileñas la nieve acumulada. Los propietarios de fincas y a los porteros urbanos, la obligación de cooperar a estos trabajos municipales, con plantando la labor que los servidores del Ayuntamiento tienen a su cargo. El procedimiento que se sigue, a fin de paliar los efectos de la nieve acumulada, es el de verter sal y tierra en los lugares en que la nieve cae, y especialmente en los más céntricos de la ciudad. El alcalde ha anunciado el propósito de emprender una reforma de la calle de Preciados, haciéndola más comercial y con unos jardines que la embellecerán, con lo

Un regalo de estilo en Estilo 60 OBJETOS PARA REGALO

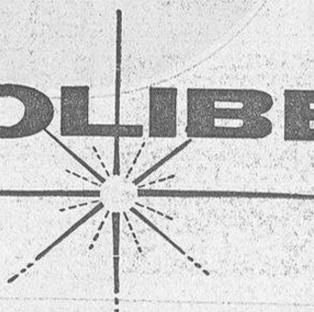
pecial de unos grandes almacenes madrileños, dotado con cincuenta mil pesetas, destinado al decorador que, a juicio del Jurado, hubiera realizado la instalación más atractiva y elegante no sólo por la riqueza y tamaño de los elementos sino por la dignidad y acierto de su empleo. Por su parte, "El Corte Inglés" ha entregado para el concurso un maniquí de plata, que se destina al mejor escaparate que subraye los adornos alegóricos de las Navidades. En estos días finales del año, los precios de artículos y géneros especialmente de consumo, han vuelto a experimentar una subida. Las medidas que anunció la Comisaría de Abastecimientos y Transportes y que fueron, lógicamente, recibidas con satisfacción por parte del vecindario y especialmente las amas de casa, no han dado el resultado que se pensaba y nuevamente se ha producido el alza de muchos precios. Una de las cosas en que más se advierte el encarecimiento, es en la gastronomía. Restaurantes, cafés y hasta las más humildes tabernas y casas de comidas, han considerado que la ocasión era oportuna para esa revisión, que como todas las que significan un cambio de tarifa, es hacia arriba, sin duda como ensayo precursor de la famosa cuesta de enero.

# COMPANÍA IBERICA REFINADORA DE PETROLEOS, S.A.



VISTA AEREA DE LAS INSTALACIONES, EN BENS, DE LA REFINERIA DE PETROLEOS

**PETROLIBER**



les desea a todos  
un feliz y próspero año 1971

# Hoy es cuando hay que hacer La Coruña de mañana

Lo primero que se ve al llegar a una ciudad es su estructura urbana: sus plazas, sus calles, sus edificios, su sentido de la construcción, su "filosofía del espacio", que en esto, dicho sea en resumen, consiste la arquitectura. Pues todo esto es, justamente, lo que en La Coruña actual no se ve.

Para nadie es un secreto que la fisonomía coruñesa se conforma históricamente a lo largo de tres etapas: la ciudad vieja, la ciudad del progreso mercantil y la ciudad del ensanche burgués. Nunca se superpusieron, sino que se respetaron, y por eso llegaron a convivir en paz y armonía durante muchos años. Pero llegó la hora del suelo, y ante el sacrosanto in dice del valor del metro cuadrado se intentó, y se consiguió la inflación del metro cúbico. La ciudad vieja asistió entonces a la aparición de tímidos rascacielos. Menos tímidos los rascacielos que fueron surgiendo ya por el centro comercial. Y nada tímidos, sino más bien ostentosos y desafiantes, los grandes rascacielos del ensanche burgués.

Ahora tenemos, al fin, el sueño de los hombres del suelo: torres que se alzan por todas partes, mamotretos de cemento con un pequeño de cristal, bloques residenciales y para oficinas que juegan entre sí a ver quién es el más alto. Las consecuencias son tan evidentes que bastará con una simple enumeración: en la playa

de Riázar, en pleno mes de julio, hay un trozo en sombra permanentemente durante toda la mañana; el paseo de circunvalación, que pudo ser un atalaya gloriosa de luces y vistas, propende a ir encajonado entre hiladas de casas, las cuales a su vez, privan de vistas y luces a la zona de la Torre; en Los Castros, sucede algo por el estilo; en las nuevas calles, que a veces incluso se denominan avenidas, no cabe, en dos automóviles al mismo tiempo ni el sol puede penetrar hasta las aceras; en las plazas, un arenal y unos pedruzcos recuerdan que algún día se proyectó zona verde; los estanques de agua son estereotipos públicos, etc., etc.

Cada vez que oímos hablar de nuevas urbanizaciones en tal o cual sector del extrarradio nos echamos a temblar. Y uno piensa, entonces, alguna de estas nobles cosas, por no pensar en otras menos nobles: que los planes urbanísticos y sus correspondientes ordenanzas de construcción son pésimos, nunca debieron ser formulados, ni menos aprobados; que los planes son buenos o regulares pero que no se cumplen en mor de razones que se le escapan al público; o que no hay planes ni ordenanzas, circunstancia que algunos aprovechan para entrar a raudal en el suelo virgen y que la corporación municipal desaprovecha para hacer lo que debe hacer: suspender las licencias de edificación durante el plazo legal de dos años, tiempo más que suficiente para promover la formación de un plan ordenador y aplicarlo después a rajatabla.

El problema del urbanismo coruñés es de la visión enana de las cosas (no de las casas, por supuesto). Seguimos pensando en la ley del ensanche, como en los albores del siglo, que cumplió entonces una buena finalidad pero que hoy ya no nos sirve. Gracias a ese plan de ensanche, se salvaron de la barbarie conceptiva las calles y plazas que forman el sector situado entre Juana de Vega, Juan Flórez y Linares Rivas. Si a menos se hubiera seguido ese plan en las nuevas urbanizaciones, de más allá de Juan Flórez

La Coruña del futuro tiene que dar el estirón hoy. Primero, sobre el papel, en el planeamiento. Hay que prever amplias vías, con adyacentes cómodas, que habiliten la posibilidad del tráfico fluido. Hay que prever plazas, con sus aparcamientos subterráneos de verdad, no a metro y medio sobre el nivel del suelo, y con profusión de verdes y artilugios de recreo infantil. Hay que prever una zonificación racional, basada en la relación espacio-habitante y no espacio-casa. Y tras la previsión, hay que realizar. Sin debilidades ni compromisos, cumpliendo la ordenanza, que sienta el principio de justicia de igualar a todos por el mismo rasero y constituye la mejor salvaguarda para los ciudadanos.

## Karina irá a Dublín representando a España en el Festival de Eurovisión

Karina, una de nuestras más juveniles cantantes profesionales de música moderna, ha sido elegida para representar a España en el próximo Festival de Eurovisión, a celebrarse en Dublín.

La designación se decidió mediante votación secreta de un jurado que actuó, independientemente, en Madrid y Barcelona, durante la celebración de los diez programas de Televisión Española, realizados bajo la denominación conjunta de "Pasaporte a Dublín". El jurado estaba formado por críticos musicales, comentaristas de discos y músicos profesionales, que semana tras semana fueron enviando su voto secreto a un notario de Madrid, el cual abrió los sobres, ante las cámaras, en el programa especial celebrado el miércoles pasado en los estudios de Prado del Rey.

Naturalmente había la lógica expectativa por saber que cantante sería el designado para la intervención en el Festival de Eurovisión, a cuyo honor aspiraban Rocío Jurado, Conchita Márquez, Karina, Dova, Encarnita Polo, Cristina, Junior, Nino Bravo, Jaime Morey, y el trio "Los Mismos".

Por eso cuando el notario empezó a abrir los sobres con los votos, el ambiente en el estudio de Prado del Rey, era de gran nerviosismo entre los asistentes al decisivo acto, en el que no estuvieron presentes Dova, Junior y Jaime Morey... ¿Por qué? Seguramente pensaron de que ellos no serían elegidos. Pero su falta de asistencia fue desfavorablemente comentada.

Hubo bastante barullo en el desarrollo del programa especial, por falta de espacio en el lugar destinado a la retransmisión y tampoco puede considerarse un acierto colocar al jurado frente a los cantantes, con una mesa de por medio. Pero estas improvisaciones son "muy nuestras" en muchos aspectos de la vida.

Por fin se supo la ganadora, al ganar el nombre de Karina más votos que los demás aspirantes. Y aunque la cuenta fue secreta, por parte del notario, alguien que echó un vistazo al papel donde se anotaban los votos, pudo comprobar que detrás de Karina se cla-

La votación del Jurado coincidió esta vez con la "opinión de la calle"

**PARECE QUE JAIME MOREY Y DOVA ERAN LOS SIGUIENTES EN PUNTUACION**



Karina, la juvenil cantante española, que representará a nuestro país en el próximo Festival de Eurovisión.

sificó Jaime Morey, seguido de Dova y Conchita Márquez. La designación de Karina fue bien acogida en general, pues como decía el titular de un periódico de Madrid, "la calle se había adelantado al jurado", citando a la juvenil cantante como favorita. Realmente es la que tiene más posibilidades de hacer un buen papel en Dublín, si es que cuenta con una canción comercial.

**BN**

**BANCO DEL NOROESTE**

les desea **365** días

**de paz y felicidad**

amontillado **FINO IDEAL**

**PONCHE REAL TESORO**

Gran Brandy Especial **Almirante**

**JEREZ-QUINA "TESORO"**

Marqués del Real Tesoro

Depositario **Domingo Alfonso López**

Barrera, 23-1º La Coruña

Ayer, a mediodía, los jardines de Méndez Núñez se convirtieron en un estudio abierto de televisión, con cámaras, micrófonos, técnicos y todo lo que lleva consigo la grabación de un programa. Fue un espectáculo gratuito y atractivo para los coruñeses, que aprovechando la mañana soleada, aunque fría, paseaban por los Cantones. Por ello fueron muchos los que se concentraron en torno al espacio acotado para el trabajo de los equipos de televisión, cuyos límites eran convenientemente vigilados por guardias municipales.

**Ayer se grabó en los jardines de Méndez Núñez un programa de televisión dedicado a La Coruña**

**INTERVINIERON VARIAS AGRUPACIONES CORALES, FOLKLORICAS, TEATRALES Y LA BANDA MUNICIPAL**

**MUCHOS CORUÑESES PRESENCIARON CON CURIOSIDAD EL ESPECTACULO GRATUITO**

Los señores de Souza, comisario de Festivales de España en La Coruña, tuvo la amabilidad de informarnos sobre lo que allí estaba ocurriendo, mientras terminaba su actuación la coral polifónica "El Eco" y se disponían a intervenir ante las cámaras la Banda Municipal de La Coruña.

Según nos dijo Iglesias de Souza, la grabación que se estaba haciendo correspondía al programa "España en directo" que se emite todos los domingos de una a dos del mediodía, por la primera cadena, desde una provincia distinta cada semana. Esta vez ha correspondido a La Coruña, con las actuaciones de "El Eco", "Cantigas da Terra", "Follas Novas". Agrupación de Teatro Téspis, Banda Municipal, Agrupación teatral "La Farándula", Coral Polifónica de Puente deume y Xosé, además de una entrevista con el propio Iglesias de Souza.

Por cierto que la grabación de las interpretaciones de "La Farándula", Xosé, y Coral Polifónica en Puente deume, seguramente por decisión del realizador del programa Eugenio Pena, que es de la Villa de los Andrade.

Así pues, ayer los coruñeses que pasaban por los jardines de Méndez Núñez, tuvieron un espectáculo gratis, viendo el manejo de las cámaras y observando como "El Eco" y las demás agrupaciones hacían que cantaban o tocaban, mientras por los altavoces sonaba una cinta grabada anteriormente. Es lo que se llama "play-back". Las cámaras eran cuatro: dos en tierra firme, otra instalada en la grúa municipal de elevación y la cuarta en lo alto del "Hotel Atlántico" para tomar los distintos planos que Eugenio Pena ordenaba desde la unidad número 1 de grabación, aunque todo el tinglado técnico se centraba en la jefatura de Antonio Albacete, teniendo como operador a Vallejo y en las cámaras a Izmaola, De Castro, Roldán y Camacho. Otros elementos del equipo técnico eran: control, Ortiz; mezclador, Amador;

**Dr. A. GUTIERREZ-MOYANO**

ASMA  
ECZEMAS - DIABETES  
REUMATISMOS

De 10 a 1 y de 6 a 8  
JUANA DE VEGA 13-2º

sonido, Sandín, Noguera y Días Flores.

Es decir "un pequeño ejército", concentrado ayer en los jardines de Méndez Núñez, para la grabación de este programa dedicado a La Coruña y que veremos en pantalla el próximo día 17, domingo, de una a dos del mediodía, presentado por Pedro Macía, que ayer fue otro de los profesionales de Televisión Española que el público coruñés pudo ver en los jardines de Méndez Núñez.

EL FUTBOL CORUÑES DURANTE 1969-70

LOS DESCENSOS DEL DEPORTIVO Y DEL FABRIL Y EL AUGE DE LA CANTERA HERCULINA Olsen, Arsenio y la indisciplina de algunos deportivistas

OTRO año queda vencido, sin que con la excepción de las contiendas en que tomó parte con éxito, la selección nacional mejorada en velocidad y brío, aunque todavía sin recobrar el pulso de los mejores tiempos...

res, de verdadera calidad, que acualmente militan en el Fabril Deportivo, y entre los que ya hay algunos plenamente capacitados para dar el salto al Deportivo...

Ya he dicho en muchas ocasiones algunas bien recientes que es un mal camino este de la falta de vinculación de los "foros" con su equipo, porque si no hay una identificación, entre ambos, pocas cosas podrá realizar el once blanquiazul...

No está siendo, en efecto, nada brillante la labor del cuadro deportivista. Principalmente se acusa en él la falta de acierto en los jugadores últimamente adquiridos con la sola excepción del prometededor Rubiñán...

parador y algunos de los jugadores. Es decir, que a juzgar por lo expuesto —cuya autenticidad proclaman los propios directivos del Deportivo—, la Junta, en vez de reforzar la autoridad del entrenador de turno, para conseguir que los disidentes retornasen al redil, prefiere que sean esos jugadores los que obtengan entre bastidores los triunfos que no son capaces de alcanzar en el terreno de juego...

profesionalismo, en defensa del Club que los paga, no para sembrar discordias sino para que pongan todo lo que poseen como compensación a esos sueldos, primas de fichaje y de partido, que muy posiblemente no podrían alcanzar a no ser por el despilfarró a que obliga un profesionalismo muy mal entendido...

JOYERIA MALDE Fundada en 1898 UN SELLO QUE DISTINGUE SU REGALO LA CORUÑA: Real, 69-71. Marina, 39. SANTIAGO: Rúa del Villar, 21

EL MUNDO DE LA CANCION ANDRES DO BARRO PRESENTO EN LA CORUÑA SU PRIMER DISCO L-P JULIO IGLESIAS SE CASA CON UNA SEÑORITA HISPANO-FILIPINA



Andrés do Barro, acompañado de los representantes de su casa discográfica

Andrés do Barro estuvo en La Coruña para asistir personalmente a la presentación de su primer disco grande, en el que se recogen la totalidad de las canciones interpretadas hasta ahora por el popular intérprete y otras nuevas, completando así una selección excelente para quienes gustan del estilo de Andrés do Barro.

El acto de presentación de este L. P. se celebró en el "Pompon Club", en un ambiente de expectación ante la asistencia de Andrés do Barro, que estaba acompañado por los ejecutivos de su casa discográfica, don Antonio Martínez, don Ivo Ruiz, don Antonio Berni y don Germán Bartolomé. En presencia de los críticos de música ligera coruñesa y de otros representantes de la Prensa y Radio, se inició el acto con la intervención del director artístico del local, José María Comesaña, para dar paso a los comentarios sobre el disco que se presentaba, a cargo de los locutores de Radio Popular de El Ferrol, Teodoro Ramírez y Carlos Montero.

La expectación subió de grado cuando Andrés do Barro se dispuso a cantar, acompañándose a la guitarra, y puso en el aire las notas de "Teño saudades", seguidas de otras melodías que figuran en este L. P. cuyo lanzamiento para España se ha celebrado en La Coruña. Se trata de un auténtico alarde discográfico por la esmerada y lujosa presentación, sin olvidarse que el contenido va desde "O tren", hasta "San Antón", pasando por "Compio xeitoso" y "Adeus, adeus", o sea, todos los éxitos populares de Andrés do Barro.

LA BODA DE JULIO IGLESIAS Pues, sí, parece que la cosa va en serio y Julio Iglesias, el de "Gwendoline", se casa. El noviaz-

go ha sido llevado con el mayor secreto, pero ahora se ha sabido que Julio Iglesias contraerá matrimonio con una bella señorita hispano-filipina, y que el acontecimiento se celebrará el próximo día 22. Descubierta el secreto y ante la insistencia de los periodistas, Julio Iglesias ha confirmado los hechos, declarando, además, que está muy enamorado hace tiempo de Isabel Preysler Arrastia, que así se llama ella. Los interesados quieren que la boda se celebre en la intimidad, pero será difícil que consigan, dada la popularidad del cantante, que piensa seguir trabajando profesionalmente y de forma intensa.

EL AGOTAMIENTO FISICO DE RAPHAEL Por segunda vez han sido suspendidos los recitales que Raphael tenía contratados para dar, consecutivamente en varios días, en el Palacio de la Música de Madrid. La primera suspensión se anunció la misma fecha en que estaba prevista la iniciación de sus recitales, por causa del agotamiento físico que sufría Raphael como consecuencia del esfuerzo realizado en su reciente gira por América y también por la intensa preparación de estos recitales. Por ello los médicos aconsejaron al famoso cantante español un absoluto reposo durante varios días.

El sábado pasado, ya repuesto al parecer de su debilidad física, Raphael se decidió a iniciar los recitales anunciados, pero al llegar a la representación, a su primera parte, el cantante sufrió un desvanecimiento y tuvo que ser internado en un clínica, suspendiéndose nuevamente las actuaciones previstas de Raphael, entre las lamentaciones y la inquietud de sus muchas "fans".

En tal sentido, ha sido un auténtico fracaso la construcción de los campos de Melicende, y aunque con frecuencia se lee que inmediatamente se irá a la construcción de muchas palestras futbolísticas, la realidad es que, desaparecido el terreno de Riazor, que hoy ocupa el Palacio de los Deportes, y próximo a desaparecer el campo de la Granja, carecerán los equipos modestos de la capital de campos donde jugar sus competiciones; esas competiciones que arrastran a las gradas a los seguidores del fútbol modesto, y que aún arrastrarían a muchos más, si se contasen con instalaciones adecuadas. La final de la Copa, que en el fencido año hubo de jugarse en

dos partidos, dado el que el primero no decidió el vencedor, es la demostración más rotunda de cómo la mayoría de los aficionados de La Coruña se sienten atraídos por el fútbol modesto y percaden de la trascendencia que tiene el auge del mismo.

En cuanto al Deportivo, su descenso y la escasa peligrosidad de los delanteros de su equipo, producido entre éste y los aficionados una desunión, tan exteriorizada en las gradas de Riazor, que acabó hundiendo al conjunto blanquiazul y causando su descenso, aunque hasta la última jornada del Campeonato Nacional de Liga, todavía tuvo posibilidades de eludir el descenso.

Pero lo desagradable —con serlo mucho— no fue ese descenso, sino el mantenimiento del divorcio entre los "hinchas" y su equipo favorito, tan puesta de relieve en las jornadas disputadas hasta ahora en Segunda División.

El ejemplo del once merengue es el que debió ser seguido y nunca el otro, para no secundar tampoco a esos otros nueve clubs de Segunda División que ya cambiaron sus entrenadores, al igual que el Elche, Las Palmas y el Zaragoza, sin que, hasta el momento, se notase la eficacia de la decisión, amén del perjuicio económico que para esos clubs supuso la contratación de un nuevo entrenador.

Indudablemente, es muy pernicioso la ruta seguida por la Directiva coruñesa, porque si el equipo estaba bien preparado físicamente y su adiestrador se entregaba diariamente a un celoso trabajo, con seriedad y autoridad, nada de particular puede tener como marplatistas y discolos, estivesen descontentos con el técnico que les exigía jerarquización, disciplina, trabajo y bríos a la hora de contender, no es admisible una decisión de temporización, dando precisamente la razón a los que no tienen otro cometido que "hablar" en los terrenos de juego con los buenos modos, la decisión y la entrega en defensa de unos colores, o si se quiere, hablando en términos más adecuados dado el actual

de la insubordinación —para evitar que ésta vuelva a producirse y conseguir, en cambio, mantener unida a una plantilla de la que forman parte miembros que han tenido la rara habilidad de conseguir que se prescindiese de dos magníficos técnicos. Es posible que Arsenio posea las dotes de ductilidad impresionables para alcanzarlos. Pero me temo que con "paños calientes" no se consigue abrir ese absceso que empezó a formarse en los principios del año 1970 y que ahora alcanza su plenitud.

Respecto al Fabril Deportivo, ha constituido un rotundo éxito la incorporación al mismo de valores de la cantera local debidamente seleccionados y que en manos de Arsenio —y ahora en las de Rodrigo— se estaban convirtiendo en muy prometedora realidad, hasta el punto de que la "hinchada" comenzó a acudir a los partidos del Campeonato Regional de Primera Categoría, no sólo en número muy superior al de los que acudían a Riazor cuando los blanquiazules militaban en Tercera, sino que también con gran ilusión y con el anhelo de ver a varios de ellos reforzando al Deportivo para lograr el ascenso a Primera y la permanencia en ésta.

Ambos objetivos son los que han de inspirar la actuación de todos y ojálá que en este año, que comenzó con una decisión, para mí, totalmente desacertada, se cubran, consiguiéndose, a la par, la tan anhelada penetración entre Directiva entrenador, jugadores e "hinchas", que se base sólida en la que se asientan los éxitos. Que, en fin de cuentas, es lo que de verdad interesa a todos. [AUPA, DEPORTIVO!]

Comenta F.

joaquin ponte naya, s. a. NAVIEROS Y CONSIGNATARIOS Operaciones de cargas, descargas y tránsitos. Aduanas. Fletamentos. Embarques. Seguros. Agentes de Compañías Trasatlánticas. Exportaciones. Remolques. Agentes de Fratelli Grimaldi (Génova), Sicula Oceánica, S. A. (Palermo), American Export Lines (New York), Like Line (New Orleans), D. G. Neptun (Bremen), Líneas Marítimas Turcas, Naviera Pinillos, Naviera Lagos, Naviera del Nalón, Marítima del Norte, Naviera Fierro, etc. CENTRAL Avenida de Linares Rivas, 30-2º. Apartado 71. Teléfonos: 225406 (3 líneas) - 225803 (3 líneas). Telegramas: PONTEJO. - Télex: 82145 - 82146. SUCURSAL en Madrid, Cádiz, Avilés y El Ferrol

FINISTERRE S.A. INDUSTRIA DE HOSTELERIA LA CORUÑA LES OFRECE SU CADENA DE HOTELES ENTRE LOS MEJORES DE EUROPA MIEMBRO DE LA INTERNATIONAL HOTEL ASSOCIATION EN LA CORUÑA HOTEL EMBAJADOR EN LO MAS CENTRICO DE LA POBLACION (FRENTE A LA BAHIA) Sala de Fiestas "LA PARRILLA" TELEFONOS: 223075 - 223905 - 223906 CAFE GALICIA BAR - AMERICANO EXCELENTE COKTELERIA. GRAN TERRAZA APERITIVOS Y MERIENDAS HOTEL FINISTERRE PLACA DE PLATA AL MERITO TURISTICO EDIFICADO SOBRE EL MAR SALA DE FIESTAS. APARCAMIENTO PRIVADO TELEFONOS: 221204 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 LA SOLANA Y EL GRAN COMPLEJO POLIDEPORTIVO. PISCINAS, PISTAS DE TENIS, PARQUE INFANTIL, GIMNASIO, SAUNAS SALON DE TE TODOS LOS DIAS, BAILE "EL 2" NIGHT-CLUB EN MADRID HOTEL EMPERADOR AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 53 BAR AMERICANO - SALON DE TE Y DE FIESTAS - PISCINA EN LA TERRAZA DEL EDIFICIO - AIRE ACONDICIONADO TELEFONOS: 2312800 - 2312900 - 2316900 (30 líneas)

BREVIARIO DE UN AÑO CORUÑES: 1970 Por JOSE LUIS BUGALLAL El relevo anual coruñés suele ser, más o menos, el de todos los pueblos de España, de Madrid para abajo, con la única salvedad de que el espacio urbano de mayor concentración popular, que en la capital de la nación es la Puerta del Sol, en la capital de nuestra región es la plaza de María Pita. Y aquí, lo mismo que en todos los núcleos urbanos españoles, las doce campanadas oficiales, las uvas, el vocero, la pirotecnia, la charanga, el baile y el vino. Con la colaboración extraordinaria —porque aquí es puerto de mar— de las sirenas de la flota pesquera. Así también, despidieron los coruñeses un año que concluyó con la clemencia y saludaron el advenimiento de otro que empieza a la luz estelar de la esperanza. Fue, salvo error u omisión, un año por el que los coruñeses, cristianamente, debemos expresar nuestra gratitud a Dios. Año que hubiera sido enteramente feliz de no haber ocurrido, a principios de septiembre, la catástrofe marítima que, a los pies de la Torre de Hércules, provocó la muerte de catorce pescadores del "La Isla", la vidadad de seis mujeres y la orfandad de trece niños. (Se está esperando un nuevo naufragio para "reconsiderar" las medidas de salvamento de nuevas vidas humanas en trance de perecer...) OBRAS Y MAS OBRAS La Coruña siguió en obras durante 1970. "Seguir en obras", en La Coruña actual, tiene sus más y sus menos. Son obras de una expansión, una urbanización, una higienización y un embellecimiento que desde hacía muchos años se hacían indispensables, pero que desde hace año y medio —y huelga citar el motivo— han perdido el ritmo inicial que hoy nos permi-

# Partido bronco y deslucido, en Riazor, donde empató el Ferrol: 2-2 (1-1)

## Abundaron los incidentes en el terreno y el árbitro expulsó a Manolete, Domínguez, Rivera y Arturo RUBIÑAN, BECI, GARRIDO Y CASTELL, AUTORES DE LOS GOLES. - LA LABOR DEL ARBITRO, SEÑOR PEIRO, FUE DEPLORABLE

**ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.**  
**EQUIPO ARBITRAL:** Don Ignacio Peiro Apastegui, auxiliado de los Sres. López Roche e Ichozo Pérez, todos de Aragón.  
**R. C. DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Aguilar; Belló, Luis, Cholo; Manolete, Domínguez, Cortés, Loureda, Beci, Cervera, Rubiñán, CLUB FERROL: Zumalabe; Bastida, Arturo, Rivera, Ledo, Castell, Garrido, F. Amado, Germán, P. Amado, Arroyo.  
**GOLES:** Deportivo, 2 (Rubiñán y Beci); Ferrol, 2 (Garrido y Castell).  
**SAQUES DE ESQUINA:** Deportivo, 5 y 6 = 11; Ferrol, 0 y 3 = 3.  
**AMBIENTE:** No obstante celebrarse el Día del Club, Riazor registró quizá la mayor entrada de la temporada, aunque floja por jugarse el partido de la rivalidad provincial. Abundantes espectadores ferrolanos en las gradas. El equipo verde fue recibido con aplausos, al igual que el árbitro y jueces de línea, escuchando, en cambio, abundantes silbidos los deportivistas. Intervinieron como capitanes, Domínguez, por los locales, y Arturo, por los forasteros. El juego en el Ferrol a favor de sol y en contra de una muy ligera brisa;



El equipo coruñés intentó al final la victoria, lanzándose abiertamente al ataque y no sin riesgo, por la peligrosidad que llevaban los contraataques de Arroyo y compañía, pero se jugó la baza de los dos puntos, aunque no saliese. Aquí, en el grabado, de Quián, vemos a Zumalabe atenuando un balón centrado por Cortés, ante la mirada de dos rivales y cuatro compañeros.

**PRIMER TIEMPO:**  
 Minuto 3: Arroyo, en fuera de juego, que los deportivistas acusaron levantando los brazos hacia el juez de línea, y quedándose estáticos, recibe un balón y lo centra, dando oportunidad a GARRIDO, ante la pasividad de Aguilar y Luis, para conseguir el primer gol de la tarde. A partir de este momento el equipo departamental pierde tiempo defibradamente.  
 Minuto 9: Rivera — que ya había hecho objeto de su "agresividad" a Manolete — hace una fea entrada a Loureda, que cae. Al ser señalada falta los jugadores de uno y otro bando discuten acaloradamente y el árbitro decide la expulsión de Manolete y de Rivera.  
 Minuto 10: Cortés lanza un saque desde su ala, que remata RUBIÑAN, de cabeza, a la red. Un bonito gol que es recibido con aplausos.  
 Minuto 32: El Deportivo, que desde el principio presionó intensamente el área ferrolana, acorralando al equipo verde, tiene una magnífica oportunidad de marcar, pero el balón da en la cepa del poste y sale afuera.  
 Minuto 41: En una brillante jugada de Arroyo, pasa adelantado a Germán, quien marca, pero el silbato del árbitro había sonado en el momento de dar el pase ya que entre el ariete departamental y la portería no había ningún deportivista.

**SEGUNDO TIEMPO:**  
 Minuto 7: Luis entra con energía a Pedro Amado que aparenta una lesión y permanece tirado en el campo, mientras los con-

tendientes discuten con el árbitro y los coruñeses tratan de sacar a aquél del terreno de juego. Como consecuencia del enorme jaleo que se armó, el señor Peiro decide expulsar del terreno de juego a los capitanes de ambos equipos, por haber protestado sus decisiones, quedando cada bando con nueve jugadores.  
 Minuto 24: Cortés ejecuta un saque, cerca del banderín de córner, despeja Zumalabe y BECI, de cabeza, consigue el segundo gol coruñés.  
 Minuto 26: Se retira Cervera y en su lugar sale Bordoy.  
 Minuto 29: El árbitro señala una falta imaginaria cerca del área. Lanza el castigo Arroyo y pese a la estridencia de Aguilar la pelota da en el travesaño y se va a las nubes, CASTELL recoge el balón ante la pasividad de los defensores herculinos, y establece la definitiva igualdad.  
 Minuto 30: Se enciende el alumbrado del campo.  
 Minuto 35: Se retira Garrido y sale Carlos a reemplazarle.

**PARTIDO BRONCO Y DESLUCIDO**  
 Aunque los encuentros de rivalidad regional o provincial nunca suelen ser modelos en cuanto al fútbol que se desarrolla en ellos, este Deportivo-Ferrol fue de los más flojos que he presenciado en mi dilatada vida de espectador. Quizá, también las "novedades" acaecidas durante la semana, crearon una situación de franco nerviosismo en los jugadores blanquiazules. Y si a esto se añade que el Ferrol tampoco tuvo su día, se explicará claramente el lector por qué el partido careció de brillantez. Tuvo, sí, esa emoción derivada de la

incertidumbre del resultado. Pero nada más.  
 La contienda resultó también bronca, plena de incidentes dentro del terreno de juego, con expulsión de cuatro jugadores — dos por cada bando — y la falta de éstos impidió, sin duda, a los bandos contendientes adoptar sus dispositivos tácticos habituales, quedando amplias zonas del terreno sin cubrir.  
 De todos modos, la igualdad no me parece equitativa. Aún sin muchos méritos, el Deportivo se mostró muy superior a su rival y durante casi todo el partido lo tuvo acorralado en las inmediaciones de su portería. Es más, los dos goles conseguidos por el equipo ferrolano no debieron subir al marcador, por ser ilegales. El primero, porque el jugador verde que recibió la pelota y la centró, se hallaba en fuera de juego y el último, porque fue el producto de una falta inexistente que al Sr. Peiro se le ocurrió señalar sin que todavía sepamos el motivo.  
 Además, los deportivistas volvieron a desaprovechar óptimas ocasiones de gol, y por si fuera poco, aquel balón que encontró en su camino la cepa del poste sólo por evidente mala suerte no llegó a la red.

**LA ACTUACION DEL DEPORTIVO**  
 No superó el equipo blanquiazul de gala que salió ayer a Riazor, anteriores actuaciones. Fue la suya una labor mediocre, lenta, sin claras ideas, alacada, nerviosa, impropia de futbolistas que actuaron en Primera División.  
 Claro que la actuación del equipo empezó a torcerse muy pronto por esa nueva "genialidad" de Manolete. Si en vez de discutir el buen medio deportivista se dedicase a jugar al fútbol con la virilidad y fuerza con que antes actuaba, otro, muy distinto, hubiera sido el resultado. Pero Manolete, al que tantas veces se le ha llamado la atención en el seno interno del club y desde la Prensa, por su afán de participar en cuanto lo exista en el campo, dio una vez más la campanada y privó al equipo de su concurso, lo que se dejó notar.  
 Algo por el estilo podríamos decir de Domínguez. El capitán deportivista es un jugador modelo de pundonor, de entrega en la defensa de los colores blanquiazules, pero, al propio tiempo, se pasa las tardes formulando reclamaciones a los árbitros. Y, por fin, encontró con uno que no le soportó tanta protesta.  
 Es grave el problema que pueden crear al equipo las desatenciones de los componentes de la línea media titular, y por de pronto, ya se la crearon en el partido de ayer que, de no haber ocurrido lo que ocurrió y no obstante el gol en frío, lo hubieran llevado de calle.  
 Pero no fueron sólo estas expulsiones las causantes del empate. Porque en el once blanquiazul hubo también varias inhibiciones aunque, éstas, por habituales, no causasen ya mayor sorpresa. Lo cierto es que el equipo coruñés, con sus desajustes, sigue empeñado en no querer aprovechar la magnífica coyuntura para el ascenso, con que cuenta en la presente temporada, pues con un enemigo como el que ayer tuvo enfrente, no se debe perder ningún punto en Riazor.  
 El desconcierto deportivista fue tan absoluto que, aun mereciendo el triunfo, no parecía éste asequible. Por eso preferible es, para el crítico, no hacer, como otras veces, una calificación individual de los blanquiazules. Solamente destacaré que Aguilar sigue sin convencer, pues al lado de buenas paradas, tiene pifias garrafas; que Luis con-

**Escribe FRANJILLA**  
 tía siendo el jugador de rendimiento más regular, eficaz y brillante del equipo y que la reparable de Beci, no mejoró en lo más mínimo la falta de mordiente de un ataque cansino que perdió toda su agresividad, al descender Loureda a (Pasa a la plana doce)

## OPINAN UNOS Y OTROS

### "Debimos haber ganado, por méritos y porque hicimos un juego más práctico" (Caeiro)

### "Las expulsiones perjudicaron más al Deportivo, que era el equipo que atacaba" (Arsenio)

Desde hace muchos años, tengo una extraordinaria afición por toda clase de espectáculos públicos. Me gusta observar, ver, comprobar, las reacciones de artistas y espectadores. Me agrada enormemente anotar las oscilaciones del ánimo de unos y otros. A lo largo de todos estos años de observaciones, he llegado a la conclusión de que no existen en el mundo unas personas tan propensas a armar alborotos, a promover escándalos, como los árbitros de fútbol. Claro que lo hacen inconscientemente, que no están en su voluntad llegar a esos extremos, pero lo curioso es lo hacen. Sobre el terreno de Riazor, pudimos ver al señor PEIRO, del Colegio de Árbitros de Aragón, que por su escaso carácter, por la facilidad con que los jugadores le toman el pelo, armó un "pitote" de marca mayor, convirtiendo el partido de fútbol que allí se desarrollaba en un verdadero mercado persa. Y que me perdonen los mercados persas: Fue de pena. Por otro lado, la inopia del trenchilla en cuanto a reglamento futbolístico y su tordez para no hacer caso de los ayudantes que con él trae, permitieron que a lo largo del partido los seguidores de uno y otro equipo se acordasen una y mil veces del santo de su nombre. Y no precisamente para felicitarlo.

Y luego dicen que no existe problema arbitral. Pero dejemos esto y vayamos a lo nuestro.  
 Acaba de finalizar el partido entre el Ferrol y el Deportivo de La Coruña. Los primeros se retiran la mar de contentos. ¡Vaya por Dios! ¿Y cómo no van a estarlo? Se encontraron con un empate que le facilitaron los desajustes locales y que no merecieron, porque en el fútbol hay que hacer algo más que correr, por que, pese a todos los pesares, vale. Los locales lo hicieron muy bien, y cariñosamente. Nosotros deseamos saber la opinión de CAEIRO con respecto a la "lucha" que se desarrolló en el campo y buscamos su presencia para ello.



El Deportivo de ayer no se apabulló ante el gol en frío marcado por el Racing, sino que se rehizo pronto del golpe moral y se lanzó a un bonito y alegre ataque que tuvo premio en el tanto de la igualdad. Fueron sin duda, los mejores momentos del cuadro que ahora adiestra Arsenio; y a esos momentos corresponde la broma acometida de Loureda en un intento de remate que frustra la zaga ferrolana. —Foto Quián

# EN RIAZOR

Por MARATHON

Una afición visual por desgracia creciente y a la que mi voluntad de aficionado inmemorial se ha venido resistiendo, ha acabado por imponerse hasta el punto de tener que suspender mi actividad de reseñador de incidencias deportivas y dejarla en las mejores manos y la videncia y el criterio superiores de mi veterano y docto compañero Franjilla. Yo lamento esta primera amputación de mis facultades profesionales, que confío, Dios mediante, en sentir algún día enteramente restablecidas, y entre tanto felicito a mis lectores, viejos y jóvenes pero en todo caso generosamente fieles, que desde hace ya un mes, gozan del privilegio de ser informados de los sucesos de Riazor por una de las primerísimas plumas deportivas de Galicia.  
 No puedo ya observar y captar los detalles del juego y de cada uno de sus agonistas mas, por ahora, aún me queda visión para apreciar los partidos en su conjunto orgánico y deducir y glosar su desarrollo y consecuencias. Por ello, mientras Dios me lo consienta, seguiré al servicio — y a la paciencia — de mis lectores.

Como hoy que, independientemente de la crítica de Franjilla, siento, obligación aparte, la comenón de comentar algunos aspectos generales de lo ocurrido ayer en nuestro Estadio Municipal, donde los viejos máximos rivales del fútbol provincial rieron una batalla con maneras de campal.

Que los jugadores del antiguo Racing venían a La Coruña con el firme propósito de sacar tajada puntuable era cosa por ellos proclamada y por nosotros sabida. En otros tiempos —stedes juzgarán si mejores o peores— este propósito se traducía en un fútbol de abierto ataque en busca del mayor número posible de goles, y como el adversario hacía uso de la misma táctica, los números saltaban con mayor frecuencia que hoy al marcador y los espectadores gozaban —o sufrían— de una emoción más duradera e intensa.

De unos años a esta parte, la táctica, incluso la del equipo que juega en su campo, es la más opuesta a aquella otra: fútbol cerrado, defensivo, en evitación del tanto contrario, con la casi única salvedad del contragolpe y la sorpresa. De ahí esos pobres, casi mendicantes tanteos de hoy con abundancia de cerros y unos, y lo peor no es que apenas se marquen goles sino el fútbol carente de esencia, variedad y comición de la que vale, que en la actualidad nos vemos obligados a presenciar. O, muchas veces, a soportar.

Mucho de ello tuvo la aspera y desagradable refriega de ayer, consentida y desfavorecida por un árbitro cuyos rasgos de presunta autoridad se redujeron a la expulsión de dos jugadores de cada bando, lo que restó al partido el único aliciente posible en medio de la batalla campal: el ver accionar, íntegros de personal, a uno y otro equipo. Téngase en cuenta que ambos jugaron con sus once hombres sólo los diez primeros minutos; que luego, y hasta el séptimo de la segunda parte, fueron diez contra diez, y que el resto del encuentro lo disputaron nueve de cada equipo.

Fue uno de los peores y más desagradables partidos de la rivalidad provincial, bronco, duro, violento, por iniciativa de quienes tenían por objetivo destruir juego, alterar los nervios de los futbolistas contrarios y llevarse un punto.

El Deportivo jugó más en la mitad territorial del adversario que en la propia. Dominó, pues, mayormente. Pero abundó en defectos y en errores: los de siempre.  
 Suerte mala tuvo Arsenio Iglesias en su primer partido de entrenador del Real Club Deportivo, al cubrir la vacante ocasionada por el cese de Roque Olsen. Un cese que todavía nadie se explica. A menos que sea considerado intolerable el que, a punto de concluir la primera vuelta de la competición, el equipo se mantenga en uno de los privilegiados puestos de ascenso y con cuatro puntos positivos en su haber. ¡No es oportuno y conveniente justificar públicamente una resolución tan grave!...

# Impresión desde la grada Y AHORA, ¿A QUIEN?

A la salida, todo el público se hacía la misma pregunta: "Y ahora, ¿a quien echamos?"

Peró, después de hacerla, la gente disimulaba y se hacía la distraída, no fueran a venir los voceros oficiales reptiendo aquello de que la culpa es del público.

Buena, pues echamos al público, si es que éste, antes, no acaba de echarse a sí mismo después de tanto aburrimento, tanta mediocridad y tanto desatino.

Claro que los errores se alivian pronto con cargo a las arcas del club. ¿Que las cosas van mal? Pues se culpa al entrenador, se le sustituye, se le paga y aquí no ha pasado nada. La nómina puede con todo.

La verdad es que el partido fue tan emocionante como malo. Pero fue la suya una emoción de malos modos, de patadón hacia adelante o hacia los tobillos, de agresividades continuas, de negación de un poquito de fútbol, de clase, de técnica y de orden, que es para lo que pagan esos "culpables" reiterados que son los espectadores.

Y todo el genio vino a parar en eso, en querer ser más macho y "echarnos palante" que los contrarios, lo cual es mermar la integridad del conjunto para próximas jornadas con dos expulsiones que no va a haber quien las repare.

Porque los malos modos o el genio hay que meterlo en los bolsillos cuando se tiene la responsabilidad de un compromiso de rendimiento en algo que nada tiene que ver con el boxeo o la dialéctica.

Suspense, pues, a los expulsados, por muchas razones que tuvieron para perder los estribos. Más razones tiene el club para exigirles que se contengan los nervios cuando no se trate de algo que tenga que ver con salir a ganar los partidos.

Arsenio, el pobre, no tuvo buen debut, ni tenía por qué tenerlo, porque el mal viene de muy arriba. Incluso falló en lo mismo que habría podido hacer Olsen, con una sustitución que no entendimos nada, y que habría que ver lo que le habríamos reprochado al argentino si la comete.

No hubo vencedores ni vencidos porque no podía haberlos, teniendo en cuenta que la potencialidad de ambos rivales es parecida. En lo malo, claro, porque lo que es fútbol me parece que dejamos de verlo hace tanto tiempo que ya no lo vamos a reconocer el día en que reaparezca.

Si es que reaparece, porque aquí la reiteración de torpezas es ya casi tradición. Pasan los años, pasan los entrenadores, pero seguimos arrojados en todo lo demás.

¡Y pensar que el fichaje del demostado Olsen fue la cortina de humo con que se afrontó una junta general en la que se iban a pedir cuentas de muchas cosas reprochables! Luego, cuando todo sigue tirando a mal, con echarlo, asunto arreglado.

Peró, en fin, seguimos por arriba. ¿Cómo serán los demás?

Ayer, si excluímos momentos aislados de Rubiñán, de Loureda, de Belló y Luis, ¿quienes se salvarán?

Menos mal que tampoco el Ferrol es la selección brasileña que digamos. Que si llega a serlo...

Y gracias a que los incidentes y la presencia del árbitro con menos autoridad que recordamos, le puso salsa al feo guiso. Porque si aquello era fútbol, los espectadores éramos —como dice algún vocero machacón— auténticos ciegos.

Y así un domingo sí y también al siguiente, empatando, perdiendo por lo mínimo, ganando de tarde en tarde por algún golito inesperado, a lo mejor subimos a Primera División.

Y si subiéramos, ¿qué vamos a hacer en ella?

Buena, lo de siempre. Conformismo crítico, culpas al entrenador y, en última instancia, reproches al público. Bueno, hay algunos que a posteriori, saben jugar a severos. Pero se les nota la listeza.

¿Y qué dirán los muchos presidentes que antes pasaron y tanto padecieron, si ver qué verdad es eso de que vale más caer en gracia que ser gracioso?

Por aquí, de gracioso, estamos ahora mucho mejor dotados que de jugadores capaces de justificar un torneo, unos fichajes y unas devociones.

Ahora que el verdadero peligro es ese: la dichosa quinta columna... Como en el Vietnam...

**JAIMITO**  
 —¿Las expulsiones?  
 —¿Hablaros del árbitro?  
 —No opino.  
 —¿May bien! No se puede ser más conciso. Demos la enhorabuena a Caeiro y le deseamos un prodigioso primer partido. Y con la misma voz vamos a pulsar la opinión del mismo jugador blanquiazul.  
**VESTUARIO COBONES**  
 —Mientras se espera la llegada de técnicos deportivistas, podemos dar opiniones que sobre la actuación del bitral tienen los asistentes a la rueda de prensa. Les hay para todo los gustos, pero son mucho más abundantes las que expresan descontento. Hay cara nueva para esta semana. Falta a la cita Roque Olsen, un nombre serio, de pocas palabras y siempre propicio a encontrarse en lugar técnico a los reveses. En su lugar tenemos a ARSENIU.  
 —¿En este debut como preparador del Deportivo, cuál es la impresión de Arsenio?  
 —Debuté en un partido la semana de rato.  
 —¿En qué sentido?  
 —Predefinido de nervios, que se complicaron con el primer gol del Ferrol. Con ese estado nervioso empecé todo el encuentro.  
 —¿Por ello surgió el empate?  
 —El ambiente estaba caliente y las anomalías surgidas no ayudaron a sentar el partido aún después del empate.  
 —¿Enfrente opinan que no hubo fuera de juego en el gol de Loureda?  
 —Ya existió en la jugada inicial que señaló el juez de línea pero que luego se amplió al intervenir dos hombres en línea.  
 —Mucho tiempo antes de que el árbitro lo señalase ya se había producido.  
 —¿Son esas solas las razones que hubo en el partido?  
 —El segundo gol del Ferrol fue otra jugada extraña. No estaba falta. Cuando un jugador falta, el balón no puede haber falta. Sin embargo se señaló y ella volvió a ser de la igualdad a dos. Son jugadas de desgracia que se convierten en extrasías cuando el ambiente es de nerviosismo.  
 —(PASA A LA PLANA DOCE)

# El Valencia, nuevo líder de Primera División Ganó al Madrid, mientras el Barcelona perdía en su campo con el At. de Bilbao

BARCELONA, 0  
AT. BILBAO, 1 (0-0)

BARCELONA, 3.—El Barcelona ha dejado su "liderato de invierno" en manos de un Atlético de Bilbao que se defendió bravamente, especialmente apoyado en las extraordinarias intervenciones de su meta, Iribar, y que supo aprovechar la oportunidad del gol de Zubiaga, para anotarse el triunfo. La victoria bilbaína fue el fruto de su tesón, de su entusiasmo y de su entrega del primer y último minuto. El Barcelona, en cambio, aunque dominó más intensamente y realizó mejor fútbol, jugó sólo a ráfagas.

Con una entrada rozando el lleno, tarde soleada pero fría, el árbitro, señor Sánchez Ríos, que tuvo una actuación muy buena, alineó así a los equipos:

BARCELONA: Sadurní; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Juan Carlos; Rexach, Marcial, Martí-Piñols, Asensi, Pujol. Al comenzar el segundo tiempo salió Alfonseda en el puesto de Pujol.

AT. BILBAO: Iribar; Sáez, Betúa, Aranguren; Betzenen, Larrauri, Arieta, Uriarte, Zubiaga, Clezamba, Argüelles. A los 26 minutos del segundo tiempo, Ortuondo sustituyó a Argüelles.

Comenzó dominando el Barcelona que probó fortuna con tiros a la puerta de Iribar. Respondió el Atlético, con varios avances, pero vuelve a la carga el Barcelona, sin que sus disparos tengan acierto: uno de Rexach sale rozando el poste y otro del mismo jugador va a las manos de Iribar. Este empieza a lucirse después en un buen remate de Marcial, pero es el Atlético el que está a punto de marcar, inmediatamente después de esta jugada, en un avance de Zubiaga en solitario, pero Sadurní evita el remate.

En la segunda mitad, el Barcelona pierde una ocasión clarísima a los dos minutos cuando Martí-Piñols, sólo ante el portafuero, se acerca al portafuero. El Atlético fuerza también un córner en un tirazo de Uriarte desviado por Sadurní. Hay después veinte minutos de intensa presión barcelonista, alentados los jugadores, por su público y es cuando Iribar efectúa la mejor parada, anulando toda clase de remates. La presión barcelonista va menguando poco a poco ante la nulidad de sus esfuerzos, y a los 40 minutos llega el gol bilbaíno: avanza Uriarte por la derecha, centra sobre puerta y andrés Sadurní, Zubiaga se anticipa a la acción de éste y de la defensa y de cabeza envía el balón a las mallas. Los últimos esfuerzos barcelonistas vuelven a ser inútiles ya que otra vez pone de manifiesto Iribar su clase de internacional.

Por el Atlético, además de Iribar, cabe destacar a Sáez, Betzenen, Uriarte y Clemente. Por el Barcelona destacaron Rifé, Torres, Rexach y Marcial.—(ALFIL).

VALENCIA, 1  
REAL MADRID, 0  
VALENCIA, 3.—VALENCIA: Abe-

lardo; Tatono, Anibal, Sol; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Forment, Pellicer, Paquillo y Sergio. MADRID: Borja; José Luis, Benito, Touriño; Pirri, Zoco; Pérez, Fleitas, Planilles, Velázquez y Bueno.

Arbitro el señor Franco Martínez, que estuvo discreto.

Asistió al partido el seleccionador nacional señor Kubala. Estuvo presente un delegado del Comité de Competición, el señor Vira del Rey, que no fué solicitado, por ninguno de los dos contendientes. El campo registró un lleno total. El Valencia lució brazalete negro por la castroite ocurrida en el estadio de Glasgow Rangers, equipo que había de jugar en esta capital el próximo miércoles.

Se inicia el encuentro con dominio del Valencia que, poco a poco, impuso su juego profundo y el Real Madrid hubo de defenderse constantemente. A los once minutos un disparo de Anibal estuvo a punto de convertirse en gol. Sigue el Valencia su dominio, mientras los madrileños se defienden. Por fin a los 32 minutos los intentos valencianistas dan su fruto con una jugada, entre Pellicer y Antón, con un tiro final a Forment quien desde muy cerca, lanza un disparo que logra batir a Borja por bajo. El gol anima al Valencia, que pasa a ocupar en su dominio. Esta situación se mantuvo ya hasta el final de la primera parte.

En el segundo tiempo el juego es más equilibrado con un Real Madrid que ataca más y un Valencia más conservador con objeto de proteger el resultado. Sin embargo en los esfuerzos madrileños falta el finalizar la jugada. A los ocho minutos Miguel Pérez se escapa, y marca un tanto pero el árbitro lo anula por fuera de juego del mismo jugador.

El resultado puede considerarse justo pues, aunque ha dominado más el Valencia en la primera parte, mostrándose superior, el Madrid en la segunda fue el que ejerció el dominio, pero sin efectividad. El encuentro ha tenido más emoción que calidad, pero ha satisfecho al público sobre todo porque al final, ante la derrota del Barcelona, el Valencia queda como líder de la clasificación.—(ALFIL).

AT. MADRID, 2  
LAS PALMAS, 1 (1-1)

MADRID, 3.—El Atlético de Madrid ha vencido por dos goles a uno a la Unión Deportiva Las Palmas, en partido jugado esta noche en el Estadio "Manzanares".

Arbitro el colegiado andaluz José Navarrete, discreto.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Adelardo, Iglesias; Ufarte, Salcedo, Gárate, Alberto y Arozco.

LAS PALMAS: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellanos, Trona; León, Gilberto II, Gilberto I, Germán y Bosmediano. A los 38 minutos de la segunda

parte, Carmelín sustituyó a León. A los 16 minutos, marcó Orozco para el Atlético de Madrid, al rematar a bocajarro un centro de Alberto.

A los 34 minutos empató Las Palmas, por intermedio de León quien remató de cabeza un medido centro de Gilberto I.

A los 23 minutos de la segunda parte, Orozco, consiguió el tanto de la victoria atlética, al rematar desde fuera del área una cesión en corto de Adelardo.

A los 38 minutos, una internada

de Salcedo es cortada por Tonono, pitando el árbitro penalty, que Ufarte echa fuera.

El Atlético de Madrid ha sido un justo vencedor, porque sobre el Estadio del "Manzanares" ha realizado un fútbol más productivo que Las Palmas, con mucha técnica y dominio de balón, pero sin remate.

El partido comenzó con ligero dominio canario, para nivelarse a partir de los 5 minutos y pasar a dominar los madrileños a partir del primer cuarto de hora.

A partir de entonces los madrileños, empujados por Alberto, el mejor jugador en el campo, se lanzaron ante la meta canaria, aunque la mayoría de sus avances morían en Tonono y sus compañeros.

Se niveló el juego a partir de los 25 minutos, pero cuando marcaron los canarios, la presión madrileña se hizo intensa.

La segunda parte fue de neto dominio de los madrileños, que llegaron muchas veces al marco canario.

Germán, Tonono, Trona, Castellanos y Gilberto II fueron los mejores de Las Palmas, mientras que Alberto, Adelardo y Calleja destacaron por los madrileños.—(ALFIL).

REAL SOCIEDAD, 2  
SABADELL, 0 (1-0)

SAN SEBASTIAN, 3.—En partido de Primera División de Liga, se enfrentaron la Real Sociedad y el Sabadell, encuentro que finalizó con la victoria de los locales, por dos goles a cero. Atocha registró una buena entrada. Tiempo magnífico con temperatura relativamente agradable. El terreno de juego regular sólo, pues presentaba todavía nieve en alguna de sus zonas. En esta ocasión volvieron a las filas de la Real algunos de sus titulares, que en la jornada pasada no pudieron actuar, y ello dio más seguridad a las filas locales. El Sabadell, no jugó una defensiva a ultranza, aunque naturalmente retrasó a Montesinos en defensa de su marco, para evitar las fáciles penetraciones de los jugadores doñostarras.

El primer gol llegó a los 34 minutos, en un avance realista que remata Boronat al fondo de las mallas.

A la media hora de la continuación, una falta sacada por Silvestre cerca del área vale el segundo tanto local.

En resumen, partido entretenido, de escaso juego, pero deportivamente disputado. En el Sabadell han destacado Martínez, Arnal, Marañón, Oñaino y De Diego. En la Real Sociedad los mejores fueron Etxaola, Martínez, Ormaechea, Lema, Mendiluce, Silvestre y Urreist.

Arbitro Medina Iglesias, excesivamente meticuloso. Los equipos fueron:

SABADELL: Martínez; Martín, Arnal; Marañón, Montesinos; García, Jenaro, De Diego, Garzón y Quilez. A los 69 minutos, Quilez fue sustituido por Oñaino.

REAL SOCIEDAD: Etxaola; Sein, Martínez, Ormaechea; Arzac, Lema; Urreist, Uriaga, Silvestre, Mendiluce y Boronat. A los 40 minutos Arzac fue reemplazado por Gorriñi.—(ALFIL).

SEVILLA, 1  
ESPAÑOL, 0 (1-0)

SEVILLA, 3.—Por un gol a cero, logrado a los escasos segundos de haber comenzado el partido, el Español ha batido esta tarde al Sevilla de Barcelona.

Tarde lluviosa, mucho frío y terreno en pésimas condiciones. Buena entrada, sin embargo.

SEVILLA: Rodri; Chacón, Pazos, Hita; Costas, Santos; Lora, Bergara, Acosta, Lebrón, Berrueto. A los 15 minutos, Lora, lesionado, es sustituido por Rodríguez.

ESPAÑOL: Bertomeu; Osorio, Grifa, Ochoa; Lico, Glaría; Rodilla, Carbonell, Re, Amiano, José María. A los 30 minutos del segundo tiempo, Lico fue sustituido por Solsona.

Buen arbitraje del colegiado Pascual Tejerina, aunque fue muy protestado en algunas ocasiones.

El único gol del partido se produjo a los 15 segundos de iniciado, en una jugada del ataque de centro, en que una combinación Santos-Lora culminó con pase al centro, fallo de la defensa españolista y remate desde cerca de Lebrón, a la red.

Magnífico partido el brindado por los dos equipos. Disputado de punta a punta, en una generosa entrega de los ventidos jugadores, que superaron el handicap del campo embarrado con un tesón magnífico y extraordinaria capacidad física.

El dominio fue algo más acusado por parte sevillista, sobre todo en el primer tiempo en que el juego fue más brillante, pagando ambas porterías por situaciones de apuro, porque los avances se sucedieron alternativamente ante una y otra meta. El Español

# El miércoles, partido de Copa en Riazor Jugarán Deportivo y Salamanca

OTROS PARTIDOS DE LA JORNADA, ORENSE- PONTEVEDRA Y BILBAO AT. - FERROL

El torneo de la Copa del Generalísimo, que tan irregular desarrollo tiene con la fórmula que se viene empleando últimamente de jugar entre semana, celebrará el próximo miércoles, festividad de los Reyes Magos, otra de sus eliminatorias. Intervienen en esta ronda los equipos de Tercera División clasificados con anterioridad, frente a los clubs representantes de la Segunda División.

Por lo que respecta a los equipos gallegos que participan en esta eliminatoria, les corresponde el siguiente calendario: DEPORTIVO DE LA CORUÑA — SALAMANCA. BILBAO ATLETICO — FERROL. ORENSE — PONTEVEDRA.

El partido de Riazor comenzará a las 4.30 de la tarde del próximo miércoles, arbitrado por el señor Olavarría. Consignemos que en el Salamanca vienen actuando, en calidad de cedidos, los deportivistas Miguel Sancho y Tenecho, que en esta ocasión no podrán alinearse con su equipo; por acuerdo previo en el contrato de cesión. Es curioso observar la coincidencia de que en el sorteo efectuado por la Federación Española para esta eliminatoria, salieran emparejados dos equipos gallegos, como en el caso del Orense-Pontevedra.

que construyó un magnífico juego en el centro del campo por medio de Lico y José María, adoleció de falta de remate.

El Sevilla contó con varias oportunidades de haber ampliado el marcador porque, aunque se repartió la iniciativa con los españoles, su fútbol fue más ambicioso y peligroso, ante la meta rival, Victoria justa y meritoria.

Han sido los mejores, dentro del buen tono general de los dos equipos, Chacón, Pazos, Hita, Costas, Bergara y Acosta, por el Sevilla, y Bertomeu, Glaría, Grifa, Lico, Amiano y José María por el Español.—(ALFIL).

MALAGA, 1  
ZARAGOZA, 0 (1-0)

MALAGA, 3.—MALAGA: Deusto; Molero Arias, Motreal; Marulón, Vilanova; Alvarez, Conejo, Cabral, Miguel y Aragón.

ZARAGOZA: Nieves; Borrás, González, Irusqueta; Violeta, Ruiz; Oliveros, Planas, Ocampos, Lozano y Costas. A los 24 minutos de la primera parte Borras fue sustituido por Royo.

Arbitro el señor Gómez Plaza, con numerosos errores.

El partido se desarrolló en gran parte bajo la lluvia y el estadio de "La Rosaleda", a pesar de ello registró buena entrada.

El único tanto del partido fue conseguido en el minuto 29 de la primera parte por Vilanova, de cabeza, al rematar un corner que había lanzado Alvarez.

El encuentro se ha caracterizado por un absoluto dominio del equipo local que estuvo materialmente metido durante todo el encuentro en el campo del Zaragoza que, desde los primeros momentos, acumuló hombres en su área y se limitó a defenderse sin que ni siquiera le espoleara el gol conseguido por los malagueños.

Las posibilidades de gol del Málaga, han sido muy numerosas aunque, en la mayoría de ellas, faltara la suerte. El Zaragoza no ha dejado buena impresión, ni muchísimo menos. Su juego ha sido amodino y feo de brillantez, en contraste con el Málaga que fue muy superior, a pesar de las dificultades que presentaba el terreno de juego. En algunos momentos la lucha se limitó a simples patadones al balón porque no había forma humana de controlarlo.

Por último, a los 39 minutos, Lorenzo lanza una falta y Barrios, en la boca del gol, remata el tanto.

A falta de un partido de calidad el juego está tarde en "Los Carmines" ha sido de gran emoción, berse impuesto a un animoso Elche con el mérito de los locales, de haberlo.

(Cens. Sanit. 182-C)

Granada, 3  
Elche, 1 (1-1)

Granada, 3.— Por tres goles a uno ha vencido el Granada al Elche en encuentro disputado en "Los Carmines", correspondiente al campeonato nacional de Liga de primera división.

Granada: José Luis; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Lasa (José), Juárez, Barrios Fontela (Telada) y Vicente.

Elche: Esteban; González, Iborra, Romea; Cirriaco, Liompart (Bonet); Talón, Juan María (Curro), Vavá, Lezcano y Hernández. Dirigió el encuentro el colegiado

—Dicen muchas cosas. —Y que algunos jugadores no estaban conformes con tus métodos... —Sobre eso no sé nada. —No sería la causa del cese la derrota en Santander? —Si "ese equipo malo" que ayer ganó al Moscardó en Madrid... —Pero la directiva te explicaría los motivos de su decisión ¿no? —Insisto en que prefiero callar y esperar la marcha de los acontecimientos. —¿Cuál es tu situación profesional actualmente? —Estoy a la espera de resolver mi situación económica con el club. —¿Te deben mucho? —Essas son cosas de régimen interior. —¿Esperabas que los acontecimientos disculgaran tan negativamente para tí?

—De ninguna manera. —¿Entonces?... —Son gajes del oficio. Llegado a este punto, Roque Olsen, con muy buenas palabras y con la sinceridad que siempre le ha distinguido, insiste en que no quiere seguir hablando sobre su situación, ya que por el momento se debe a la disciplina del club.

Es inútil, pues, que sigamos intentando el diálogo, en el que podrían incluirse muchas preguntas sobre lo ocurrido ayer en Riazor; sobre las posibilidades reales del Deportivo; sobre los fichajes hechos esta temporada, etc, etc.

Roque Olsen mantiene una actitud discreta, a pesar de lo sucedido, como una prueba más de su honestidad profesional demostrada siempre en cuantos clubs ha estado

LIBERTAD de MODA  
¿MAXI? ¿MINI? ¿MIDI?

Audacia y elegancia  
con la garantía de ESTABLECIMIENTOS FOR

• ABRIGOS  
• GABARDINAS  
• TRINCHERAS  
• IMPERMEABLES  
• TRENKAS  
• PRENDAS DEPORTIVAS

FOR - Sánchez Bregua, 4  
FOR - San Andrés, 72  
FOR - Santa Catalina, 8  
FOR - Real, 68  
FOR - Torre, 73

HERVADA, C.ª S.L.

ALMACEN DE MAQUINARIA INDUSTRIAL - OBRAS PUBLICAS - CONSTRUCCION  
MINERIA Y CERAMICA - INSTALACIONES Y MONTAJES ELECTRICOS  
SERVICIO POST-VENTA

Juan Flórez, 41  
La Coruña

Dirección 227118  
Almacenes 221601  
Teléfonos: Oficina 224870 y Servicios 226763

Delegaciones

FELIPE SANCHEZ, 18 - 2.º  
TELEFOS.: 21 44 90 - 21 56 54  
V I G O

BARRIO SAN FRANCISCO  
CALLE 32, NUM. 5  
TELEFONO 21 77 48  
O R E N S E

REPRESENTANTE PARA GALICIA de:

AGUINACO, S. A. Maquinaria para obras públicas, construcción y minas

ENRIQUE BINDERNAGEL Maquinaria para prefabricados de hormigón

COMERCIAL J. DE MIGUEL Carretillas elevadoras eléctricas y diesel

LUIS GRASSET, S. A. Maquinaria para obras públicas, construcción y minas

INDUSTRIAS FERNANDEZ, S. L. "J O F E R" Maquinaria para fábricas de cerámica y ladrillo

DEMAG, EQUIPOS DE OBRAS, S. A. Palas excavadoras, Grúas automóbiles, Material de compactación

DELEGACION WORTHINGTON, S. A. Bombas a motor y vapor

INSTALACIONES DE BOMBEO

¿SE LE CAE EL CABELLO? ¿TIENE CASPA O GRASA? ¡CUIDADO! ESTA EXPUESTO A PERDER TODO SU PELO

Defiendase de estos enemigos y de su presencia ante usted mismo y ante los demás. No dé lugar a que su pelo no peine ES UN METODO "Higiene y conservación del cabello"

Está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina, En España, con Depósito Legal Murcia, 159-1960 También con Dirección Facultativa.

Escriba solicitando informes, sin compromiso, a:

M E T O D O SANCHEZ - LAFUENTE "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"

PIDALO a PAZ, 16 - MURCIA

Recibirá seguidamente información detallada, sin gasto alguno. Con dicha información recibirá también testimonios de personas que tenían esos ingratos problemas del cabello y que, gracias a este Método, lo han solucionado.

(Cens. Sanit. 182-C)

do señor Camacho, siendo buena su labor.

Interesante encuentro, el disputado entre el Granada y el Elche, sobre un terreno embarrado, con zonas heladas y sopandándose una ligera llovizna de principio a fin.

A los diez minutos, centro de Cirriaco y Vavá, totalmente desmarcado, bate con facilidad a José Luis.

A los 25, el Granada, consigue la igualdad por mediación de Lasa que tira a media altura y el balón entra, tras dar en el poste.

En el minuto 4 del segundo tiempo un buen avance del Granada da ocasión a Juárez para batir al meta contrario.

Por último, a los 39 minutos, Lorenzo lanza una falta y Barrios, en la boca del gol, remata el tanto.

A falta de un partido de calidad el juego está tarde en "Los Carmines" ha sido de gran emoción, berse impuesto a un animoso Elche con el mérito de los locales, de haberlo.

(Pasa a la plana doce)

Después de su inesperado cese, Roque Olsen prefiere no hacer declaraciones

Mantiene una actitud discreta ante la marcha de los acontecimientos deportivistas

ESPERA A RESOLVER SU SITUACION ECONOMICA CON EL CLUB

Inesperadamente, cuando el Deportivo figuraba bien situado en la clasificación general con cuatro positivos, la Directiva blanquiazul le dió el cese a Roque Olsen, la semana pasada, sustituyéndole por Arsenio.

Ayer hemos hablado con Olsen, que por cierto no asistió al partido de Riazor para conocer su opinión sobre lo ocurrido, pero el ex técnico deportivista manifestó su deseo de no hacer declaraciones.

—¿Por qué?, le preguntamos. —Prefiero guardar silencio, por el momento, para no dar lugar a las interpretaciones ya que por nada del mundo querría ser motivo de desdencias en el seno del club blanquiazul.

—¿Dices que la causa del cese ha sido un informe, que sobre el equipo presentaste a la directiva... —De ninguna manera. —¿Entonces?... —Son gajes del oficio. Llegado a este punto, Roque Olsen, con muy buenas palabras y con la sinceridad que siempre le ha distinguido, insiste en que no quiere seguir hablando sobre su situación, ya que por el momento se debe a la disciplina del club.

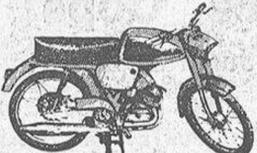
Es inútil, pues, que sigamos intentando el diálogo, en el que podrían incluirse muchas preguntas sobre lo ocurrido ayer en Riazor; sobre las posibilidades reales del Deportivo; sobre los fichajes hechos esta temporada, etc, etc.

Roque Olsen mantiene una actitud discreta, a pesar de lo sucedido, como una prueba más de su honestidad profesional demostrada siempre en cuantos clubs ha estado

Resultados y clasificaciones

TORROT

TORROT sin carnet
TORROT sin matricula
TORROT sin impuestos
TORROT en CACHAZA



PLAZA DE LUGO, 14. Teléfono 222434
AVENIDA SABISTERRE, 123. Teléfono 264537

COMENTARIO A LA JORNADA DE LIGA EN PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

MUEBLES CORUÑA

Salto la sorpresa en el Nou Camp con la derrota del Barcelona ante el At. de Bilbao...

disputado, porque los catalanes presentaron siempre batalla. Menos mal que el cuadro local se encontró de salida con un gol...

Gran Salón para Bodas, Bautizos y reuniones

Cafeteria Linar
Especialidad en platos combinados. Servicio esmerado. LE ESPERAMOS

actuando en forma brillante. Sin embargo en esta ocasión los vascos lucharon mucho, pusieron tesón y obtuvieron su fruto...

Pero los mayores elogios de la jornada han de ser para el Valencia, que bajo la dirección de Di Stefano...

Otero
Material Deportivo
SOLO PARA EL DEPORTE
Avda. Rubine, 17 - Tfno. 253011
LA CORUÑA

mer puesto de la clasificación, tras su victoria sobre el Real Madrid, por la mínima diferencia...

Los demás partidos se resolvieron a favor de los equipos que jugaban en propio ambiente...

Tampoco el Granada tuvo dificultades para deshacerse de un Elche que empezó marcando en "Los Cármenes"...

Otro de los últimos clasificados, el Zaragoza, fue a Málaga con algunas esperanzas de puntuar...

Foto ARTUS
Laboratorio electrónico
Fotocopias en el acto
Al aficionado no le cobramos el revelado del carrete...

cerrada, porque los equipos no ceden en su empeño de puntuar, y ayer ganaron "a domicilio" el Burgos y el Santander...

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA
PRIMERA DIVISION
(1-1) At. Madrid-Las Palmas, 3-1.
(0-0) Málaga-Zaragoza, 1-0.

J. G. E. P. F. C. P.
At. Madrid 16 9 5 2 24 12 23+7
Valencia 16 10 3 3 22 10 23+5
Barcelona 16 10 2 4 26 13 22+6

SEGUNDA DIVISION
Logroñés-Burgos, 0-1.
Betis-Oviedo, 1-0.
C. Sotelo-Villarreal (suspendido)

J. G. E. P. F. C. P.
At. Madrid 16 9 5 2 24 12 23+7
Valencia 16 10 3 3 22 10 23+5
Barcelona 16 10 2 4 26 13 22+6

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with columns for team, wins, draws, losses, goals for, goals against, and goal difference. Includes teams like Betis, Córdoba, Castellón, Rayo V., etc.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with columns for team, wins, draws, losses, goals for, goals against, and goal difference. Includes teams like Barreda-La Bafieza, LEMOS-Avilés, etc.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with columns for team, wins, draws, losses, goals for, goals against, and goal difference. Includes teams like Barreda, ORENSE, Leonesa, etc.

FOTOS EN COLOR

Peñeta las Pascuas con una foto familiar en color. REPORTAJES A DOMICILIO ENTREGADOS EN 24 HORAS

Siero 18 3 4 11 20 45 10-8
La Bafieza 18 3 4 11 33 10-6
S. Martín 18 4 1 13 23 39 9-9

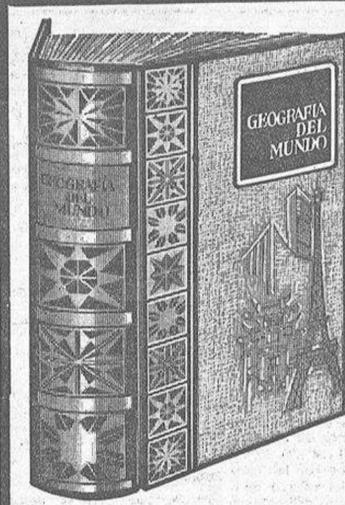
CAMPEONATO REGIONAL DE PRIMERA CATEGORIA

Turista-Compostela, 0-3.
Milagrosa-Silva (suspendido).
At. Pontevedrés-Estradense, 4-0.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with columns for team, wins, draws, losses, goals for, goals against, and goal difference. Includes teams like Compost., Fabril, Turista, Alondras, etc.



LIQUIDACION DE ESTA OBRA DE LUJO: GEOGRAFIA DEL MUNDO

¡CON LOS ULTIMOS DATOS! ¡CON LOS NUEVOS PAISES! ¡512 PAGINAS! ¡24 LAMINAS Y MAPAS!

VALE 450 PTAS. ¡SOLO POR 219 PTAS!

(más 18 ptas por gastos) ¡TOMO EXTRA! ANCHURA DEL TOMO: CINCO CENTIMETROS...

Usted ha de saber ya cómo viven y lo que es el Pakistán, Irak, Ghana, Moldavia, Malawi, Kasakis, tan, Ruanda, Burundi, Camerón, Nepal, Nigeria, Gambia, Uganda, Volta, Mauritania, Mali, Zambia, etc.

ENCUADERNACION LUJOSA EN ORO FINO, ENVIOS A REEMBOLSO.

Para liquidar urgentemente, todos los pedidos irán acompañados con los siguientes REGALOS: la obra "YO ESTUVE EN STALINGRADO"...

Y por último, AUN REGALAMOS un artístico "CALENDARIO DE PARED PARA 1971" con reproducciones a todo color de los cuadros de Goya...

NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS - NO ENVIAMOS AL EXTRANJERO
Pedidos a: LIQUIDADORA LIBRERA G. KUIZ - Aragón, 387, BARCELONA-13. H C

BREVIARIO DE UN AÑO...

(Viene de la página 9)
trajeros; los cursos de literatura española para extranjeros; el VIII Festival de Cine aficionado y las

conferencias aisladas en distintos centros culturales. PREMIOS Y TITULOS

les fueron concedidos: el de la Diputación Provincial, este año para la modalidad "Arte", merecidamente adjudicado a "Música en Compostela"...

Solemnidades especialmente gratas y justas fueron la entrega, en el Ayuntamiento, del título de Hijo Predilecto de la Ciudad al académico de la Española don Joaquín Calvo Sotelo...

En contraste hay que dejar constancia de un disgusto colectivo que alcanzó a todos los coruñeses orgullosos de la preponderancia y el nombre de su pueblo...

Citemos, asimismo en esta desordenada relación de acontecimientos coruñeses, el largo suceso -largó por su dilatado proceso, todavía inconcluso- del encallamiento y desguace traumático, en el arsenal de Bastiaqueiro...

Permanecieron en sus puestos los 365 días de 1970, el gobernador civil, don Prudencio Landín, y el alcalde, don José Pérez-Ardá.

Los demás altos cargos registraron variaciones. Nuevas autoridades militares son el capitán general de Galicia don Luciano García Machiñena...

En la esfera civil el anterior presidente de la Audiencia Territorial, señor Martín Rodríguez fue sucedido por el actual don Carmelo Quintana...

En la defensa ferrolana y el interior Pedro Amado, así como Arroyo, fueron los más destacados. PESIMOS ARBITRAJE:

Mal, muy mal, estuvo el árbitro aragonés. Falto de autoridad, dejó que se provocaran todos los incidentes que hubo...

Y en Madrid, la marquesa de Calvalcanti, doña Blanca Quiroga y Pardo-Bazán, viuda del laureado héroe de Tardit y última descendiente de doña Emilia...

En la Real Academia de Medicina y Cirugía, en la vacante del doctor don Galo García-Baquero fue elegido el doctor don Eduardo Pérez Herraiz...

Y en Madrid, la marquesa de Calvalcanti, doña Blanca Quiroga y Pardo-Bazán, viuda del laureado héroe de Tardit y última descendiente de doña Emilia...

Y en Madrid, la marquesa de Calvalcanti, doña Blanca Quiroga y Pardo-Bazán, viuda del laureado héroe de Tardit y última descendiente de doña Emilia...

Descansen todos en la paz del Señor. J. L. B.

Advertisement for Barros Grandes Almacenes featuring the slogan 'Conozcámonos por dentro!' and various product illustrations like a typewriter, bicycle, and tools.

HABLANDO DE REGALOS... UNA IDEA, A VECES TIENE MAS VALOR QUE EL MISMO REGALO
NOSOTROS TENEMOS 1000 ideas
plantas a su servicio ascensores escaleras mecanicas

Barros GRANDES ALMACENES
Torre 15 LA CORUÑA

# Defraudó el Pontevedra en Castalia, donde el Castellón le ganó por 2-0

**Crónica de EMILIO SIMONET**  
**CASTELLÓN, 3.**—Especial para la HOJA LUNES.—Por dos tantos a cero venció esta tarde el Castellón al Pontevedra, en partido disputado en el campo de Castalia, correspondiente a la segunda división de Liga.  
 Dirigió la contienda el colegiado del Centro, señor Cabezas, que tuvo una actuación muy mala.  
 Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
**CASTELLÓN:** Mendieta; Caleiro, Oscar, Babloni; Ferrer, Celia; Torrens, Cayuela, Abel, Foch (Demetrio Jiménez).  
**PONTEVEDRA:** Illumbe; Irulegui Luis, Amavisca; Calleja, López (Sico); Rubial, Neme, Carballeda, Plaza, Huerta.  
 La visita del equipo gallego había despertado mucha expectación, que se tradujo en una buena entrada en el campo de Castalia, cuyo terreno de juego se hallaba en

buenas condiciones. El buen tiempo contribuyó a la afluencia de aficionados. Los últimos minutos del encuentro se jugaron bajo la luz de los focos.  
 El resultado de dos a cero debe considerarse justo, ya que el Castellón se mostró superior a su adversario y dominó constantemente. Quizá se haya quedado un poco corto es etanteo, dadas las veces que los delanteros castellonenses llevaron el peligro al área pontevedresa.  
 Iba transcurrida media hora de juego, cuando el Castellón inauguró el tanteador. Fue con motivo de una incursión local al área forastera. Calleja incurrió en "penalty" que fue señalado inmediatamente por el árbitro. Celia se encargó de ejecutar el castigo y lo hizo con un fuerte disparo, que hizo inútil la estirada de Illumbe.  
 Faltaba sólo un minuto para el descanso, cuando llegó el segun-

do gol que afianzaba el triunfo del Castellón. El autor del tanto fue Demetrio, que había sustituido a Foch, de un disparo muy fuerte desde fuera del área, que fue largamente aplaudido por su espectacularidad.  
 No desagradó el Pontevedra, si bien se esperaba más de un equipo que todavía la temporada pasada militó en primera división y que en las últimas jornadas parecía haber iniciado una recuperación. Sus jugadores más destacados fueron el guardameta Illumbe, al que cabe señalar como el mejor hombre sobre el terreno de juego; Luis, en la defensa; Calleja, en la media, y, en el ataque, Rubial y Carballeda.  
 El Castellón hizo un buen partido y ello le valió imponerse a su difícil adversario. Sobresalieron en el conjunto local, Oscar, Cayuela, Demetrio y Torrens.

## OPINAN UNOS Y OTROS

(Viene de la página 12)  
 a la contra, y buscando el nerviosismo del contrario. Lo triste es que hemos "pisado" como vulgarmente se dice. Le hemos hecho su juego.  
 Se insistía la incorporación de nuevos elementos al club. El novel preparador camina seguro pero midiendo lo que dice:  
 —A partir de ahora habrá que meditar mucho lo que se haga.  
 —¿Se dice que Olsen cayó por no dar prisa a la juventud, será este también el tropiezo de Arsenio?  
 —En esa cuestión no entro Arsenio puede caer o no. De momento mi preocupación es recuperar ese punto que se ha perdido.  
 —¿Qué fue lo que motivó las expulsiones?  
 —Todavía no lo sé.  
 —Arsenio, ¿cuando se jugó nueve contra nueve, el Deportivo dominaba la situación, por qué no se sacó partido de ese dominio?  
 —Porque no se jugó con la calma precisa. En esos momentos era la ocasión de hacer correr el balón buscando nuestras infiltraciones. Algunas llegaron a producirse con ventaja para nosotros pero se malograron por precipitación.  
 —Ya pasó todo, ¿podemos ahora echar una mirada al futuro?  
 —El domingo trataremos de traer algo.  
 —¿Una victoria?  
 —Haremos lo posible.  
 Vemos que el nuevo preparador blanquiazul es cauto. Nos alegra que sea así.  
 —¿Qué te parece si hablamos del fútbol?  
 —Vamos a dejarlo.  
 —Si, vamos a dejarlo. Por hoy hemos cumplido con nuestra misión. Arsenio tiene una difícil papeleta que resolver. Mientras, habrá que esperar el informe arbitral y tras él la sanción que se aplicará a los expulsados.  
 Confiamos que el buen criterio ha-

ga su presencia en el medio arbitral y ponga en el acto su tanto de culpa alivio los motivos de los cuatro encartados.  
**J. R. CORTES F.**

## FUTBOL MODESTO

**CAMPIONATO REGIONAL DE JUVENILES**  
 Liceo Monelos-Sp. Ciudad, 5-2  
 Batallador-Sp. Coruñés, 3-0  
 Marte-Dep. Ciudad, 9-0  
 Dep. Obrero-Mercurio, 2-1  
 Cecobre-Cercada, 3-4  
 Fontemayor-U. D. Juvenil, 5-2  
 Olímpico-Real Unión Suro, 2-1  
 C. D. Sésamo-U. D. Carral, 0-4  
 Unión Club Cee-Carnota, 3-0  
 Buño-Puenteceso, 3-1  
 Deportivo Bayo-Finisterre, 4-0  
 Sin Querer-Ciudad Jardín, 0-0  
 Orillamar-Maravillas, 0-2

## BALONCESTO

**EL BREOGAN NO PUDO CON EL MADRID (64-87)**  
 Resultados de los encuentros de baloncesto correspondientes a la 13 jornada disputada en el día de ayer.  
 B. C. Nautico - Monresa, 87-65.  
 Breogan - R. Madrid, 64-87.  
 Eas - Juventud, 78-79.  
 Pinedero - Barcelona, 64-61.  
 San José - Agullas, 79-57.  
 Estudiantes - Mataró, 79-67.

## PROYECCION DE DOCUMENTALES EN EL CLUB DE DIRECTIVOS

El próximo jueves, a las ocho de la tarde, y en el salón de sesiones de la Cámara de Comercio, el Club de Directivos de Empresa ofrecerá la proyección de tres filmes documentales sobre el Canadá, con los siguientes títulos: "Colegios del Norte", "Metamorfosis marinas" y "Música de Montreal".

## TERCERA DIVISION

# Victoria del Orense en Torrelavega: 2-3

### Suspendido el Vetusta-Lugo por el mal estado del terreno de juego

**TORRELAVEGA (Santander), 3.**—Derrota esta tarde del Torrelavega en su campo, por tres goles a dos, ante el Orense, en partido pésimamente arbitrado por el colegiado guipuzcoano señor Olsagasti, que perjudicó en todo momento al conjunto local.  
**Alineaciones:**  
**ORENSE:** Canedo; Chuchín (Varela), José Luis, Lozano; Norat, Mantecón; García, Seljas, Fernández, Gradín, Basaras.  
**TORRELAVEGA:** Cazalla; Puente (Marigómez), Susi, Abascal; Gofil, Chicho; Alvaro (Antonio); Ortiz, Arce, Varillas, Badiola.  
 El primer tiempo terminó con empate a dos, goles marcados por Badiola a los 14 minutos; Varillas, a los 20; Gofil, en propia puerta, a los 30, y Fernández, a los 35. Después del descanso, cuando sólo iba transcurrido un minuto, García estableció el resultado definitivo. Partido bastante nivelado, en el que el conjunto local se vio perjudicado por la parcial actuación del árbitro. En el segundo tiempo, presionaron más los del Torrelavega, mientras los orensanos se dedicaban a defender su ventaja.  
**(ALFIL).**  
**SUSPENDIDO EL VETUSTA-LUGO**  
**OVIEDO, 3.**—El partido Vetusta-

Lugo, del Campeonato nacional de Liga de la Tercera División, ha sido suspendido, a causa del mal estado del terreno de juego del Estadio "Carlos Tartiere", que se encontraba con mucho hielo.  
 Por el momento no se sabe cuando se jugará.—(ALFIL).  
**LEMOA - AVILES, 0-0**  
**MONFORTE DE LEMOS (Lugo), 3.**—Empate a cero entre el Lemos y el Avilés en el "Luis Bodegas", ante numerosos aficionados y con un terreno de juego nevado y con mucho hielo.  
 Arbitró el colegiado vizcaíno señor Sevillano, regular.  
**AVILES:** Díaz; Tito, Alberto, Miguel Angel; Cardó, Tapia; Jorge, Neira, Tapia II, Sierra, Garrido.  
**LEMOA:** Ares; Caño, Balbín, Mesquita; (Buján); Zoco, Roble; Sobrino, Lora, Casado, Martín, Lillo.  
 La mayor clase de los visitantes quedó evidenciada en el transcurso del encuentro. El Lemos optó por contra una extraordinaria resistencia física y si los dos puntos no se quedaron en casa, esto fue debido a la mala suerte de los delanteros locales, que malograron buenas ocasiones de hacer gol.  
 En el minuto dos de la segunda parte fue sancionado con penalty

el equipo montfortino, que ejecutado por Tapia II es detenido muy bien por Ares, rubricando así una actuación muy destacada.  
 Los aficionados quedaron muy satisfechos, pues, si bien es cierto que el Lemos perdió un punto, ello se debió más a la mala suerte que a los méritos del contrario, el Real Avilés, que en ocasiones demostró sus buenas cualidades, como equipo puntero.—(ALFIL).

# Fuerte derrota del Celta en Gijón: 4-0

### Hubo un penalty por cada bando, desaprovechando los célticos el suyo

**GIJÓN, 3.**—El Real Gijón ha vencido rotundamente al Celta de Vigo, por cuatro tantos a cero, en partido disputado esta tarde en el estadio de "El Molinón". El primer tiempo terminó con ventaja local por uno a cero.  
 Mucho público en los graderíos, con numerosos seguidores del conjunto gallego, que se trasladaron

hasta Gijón a pesar de la dificultad en las comunicaciones. Frio intenso y terreno de juego en malas condiciones, muy pesado, y casi totalmente cubierto de hielo en una de las áreas.  
 Arbitró el partido el colegiado catalán señor Tomeo, que tuvo una actuación discreta, sin dificultades por parte de ninguno de los dos

# REYES

## EN Simeón

### Con uno de estos regalos seguro que acertará

**PARA EL**  
 Corte chaqueta sport inglés  
 Corte fraje H. Zegna, italiano  
 Chaqueta de cuero  
 Corbata dibujos actualidad  
 Guantes de conducir  
 Pullover de cashmere

### PARA EL HOGAR

Alfombras de nudo español  
 Faldia mesa-camilla  
 Juegos de toallas  
 Mantas de pura lana  
 Juego cama bordado suizo  
 Mantelería té bordada a mano  
 Colcha de tapicería

### PARA ELLA

Abrigos maxi y midi  
 Pañuelos seda natural de firma  
 Bata de casa bordada  
 Caja de pañuelos de importación  
 Paraguas de estampado alegre  
 Pullover cuello de cisne

### PARA LA MAMA

Cochecito niño  
 Juegos educativos  
 Nana de fibra lavable  
 Parque infantil  
 Portabebés  
 Osito de peluche  
 Prendas para bebé

### los regalos prácticos duran más

### EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

# Simeón

### san andrés — cantón grande

+

EL SEÑOR

## Don Arturo Campos Vázquez

Falleció ayer, a los 37 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

— D. E. P. —

Su esposa, Emilia Pardo Portela; hijos, María Yolanda y José Angel; madre, Josefa Vázquez; padre político, Julio Pardo; hermanos, Manola, José, Antonia, Jaime y Enrique; hermanos políticos, Alvaro, Otilia y María Luisa Pardo, José Gestal, Guillermo Valdomir, José Roca, Francisca Rodríguez, Cándida Serrano y Aurelia Regueiro; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de San Vicente de Elvina, acto que tendrá lugar hoy, a las 5.30 de la tarde, por lo que dan gracias.

Casa mortuoria: PALAVEA VIEJA, 70.

(Funeraria Santa Lucía)

+

LA SENORA

## Doña Carmen Seoane Ferreño

Falleció a los 77 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos

— D. E. P. —

Sus hijos, Luis y Jaime; hijas políticas, Estrella Rodríguez, Elisa Carballeda y Josefina Astray; hermano, Roberto; hermanas políticas, Palmira y Josefa; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que se efectuará hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, por todo lo cual les dan las gracias.

Casa mortuoria: Falperra, 44.1.º

La Coruña, 4 de Enero de 1971

**1971 Nova lus. Novos anceios.**



## BANCO DE BILBAO

1. - ENTRE LA PAZ Y LA ESPERANZA

El mensaje de fin de año de nuestro jefe de Estado vino al mundo entre la paz y la esperanza. No fue un discurso de pretérito, sino claramente futurista, de apertura a la esperanza tras el hermoso rasgo del perdón.

Nuestra vocación europea, los contactos que mantenemos con el área del panarabismo, el deseo de ser fieles a lo que se llama a la civilización occidental o cristiana, la evidencia de una, lazos espirituales con las repúblicas americanas, el reencuentro con el Este socialista, son otros tantos condicionantes de una actitud de presente que mira más bien hacia el futuro.

Lo dijo también López Rodó en declaraciones formuladas, recientemente. Y es que el gran reto de la paz española va a ser, a plazo más o menos dilatado, el de las asociaciones. Todo el juego constitucional de las leyes fundamentales está mecanizado por el principio del contraste de pareceres.

2. - AÑO SANTO COMPOSTELANO

Paz y esperanza. Y Año Santo jacobino. Tenemos la impresión de que esta vez la carga propagandística no ha sido tan intensiva como en anteriores recordaciones. Digo propagandística y no publicitaria, pues, es bien notoria la diferencia que media entre el consumo de un producto, fin de la publicidad, y la divulgación de una idea, fin específico de la propaganda.

Santiago es por sí misma una lección viva de arte. Pero, es también, y sobre todo, un foco religioso. Frente al materialismo de la sociedad de consumo, es preciso presentar una aspiración mística, un ideal de la persona que piensa y que siente, además de comer y dormir. Santiago puede ser algo así como el balneario del alma.

3. - LAS HORAS PERDIDAS

Cada cual, quien más, quien menos, recibe por estas calendadas multitud de postales con motivaciones navideñas. Hay quien juega al ataque y se dispara con miles de ellas, impresas y hasta manuscritas, en la segura confianza de recibir la adecuada compensación, pues, la gente suele ser más correcta y educada de la que parece.

Creo que este duelo de felicitaciones, formales, más o menos sinceras, es el único negocio del Estado que rinde cuantiosos frutos. Quizá porque el Estado no lo inventó, sino que fue la sociedad, con sus caprichos, costumbres y modas. Pero sí el negocio es bueno para el Estado resulta excelente para la sociedad, cuyos miembros, y en mayor grado cuanto superior sea el rango, pierden una cantidad de minutos y de horas que realmente podemos considerar de abusivos y absurdos. Al amigo de verdad se le ve con frecuencia y se le felicita las pascuas personalmente. Al amigo ausente, se le pone una conferencia y ya está. Pero, eso de coger la guía de teléfonos y escribir meticulosamente tarjetas y sobres, porque sí, resulta realmente ridículo.

EMILIO QUESADA

GAÑE DINERO

DE 10.000 A 20.000 PESETAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13).

HAGASE RELOJERO POR CORRESPONDENCIA METODO TEORICO-PRACTICO MUY FACIL. - Informe en: ESCUELA KRONOS APARTADO 34 - LERIDA

CONFORME se inicia el año, a la vez que las empresas finalizan sus balances, se escuchan a los empresarios ciertas frases pronunciadas en tono jeremiaco. "Mal año, el que acaba de terminar - suelen decir - Yo no sé cómo irá la cosa en el que ahora comienza. Si los problemas siguen como hasta aquí, habrá que pensando en echar el hierro".

cuanto se observa, tales sujetos son abundantes. El capítulo de la competencia es uno de los que más utilizan estos empresarios poco escrupulosos. Resulta que, de boca para fuera, los resultados económicos del ejercicio anterior indican un año de prosperidad. Pero, por más que insistían en el tema, por más que pretendían dar a sus palabras un tono suavisado, acababan por no convencer a na-

die. El trabajador ha sido explotado durante tantos siglos, que cualquier ventaja laboral que obtenga la considera como una pequeña compensación de lo mucho que se le adeuda. No olvidemos que las pugnas entre patronos y obreros matizan toda la economía del período liberal. En la situación económica del siglo pasado, el patrono representaba siempre la parte más fuerte. Fue necesario que se llegara al descubrimiento de la agrupación sindical para que los trabajadores pudieran plantarle cara. Uno de los primeros episodios de aquella resistencia mostrada por los obreros a permitir que los sirvieran explotando, lo tenemos

ANDEE SILVER, UNA INGLESA QUE CANTA EN GALLEGO

Desde el Festival de Mallorca de 1969, donde obtuvo el primer premio, se siente atraída por España y siente "morrina" de ella EN SU VOZ, EL GALLEGO ESTA LLEGANDO A FRONTERAS INSOSPECHADAS DE AMBITO INTERNACIONAL

EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por HENRY MARTIN

TIENE una estatura media, los ojos claros y el pelo rubio suave y agradable de carácter con una voz melódica y con juventud que le rebosa por los poros de su piel. Esta es, a grandes pinceladas de reportaje, Andee Silver.

Desde que vino por vez primera a España, en junio de 1969, y consiguió el primer premio en el festival de Mallorca, Andee Silver ha tenido siempre gran simpatía por nuestra patria.

Tanta, que la simpatía llegó a ser afición y ésta, se ha trocado en devoción. Ya lo saben: Andee Silver, una bella y simpática inglesa, que va como un meteoro hacia el firmamento del éxito internacional, tiene "morrina" de todo cuanto conoce en España.

Su historia discográfica, considerada su juventud, todavía es corta pero no por ello menos fulgurante. Veamos. En su primer disco - era lógico - cantaba en su lengua materna. Se titulaba "I'm just what you're looking for today" lo que traducido, más o menos libremente al español significaría: "Yo soy justamente lo que tú estás buscando hoy."

En su segundo "single" incluía ya dos palabras en español. A saber: "Te quiero", puesto que cantaba al unísono, en ambos idiomas. Su título original "Te quiero" - I love you". Su tercera singlatura discográfica estaba íntegramente interpretada en lengua castellana y su título era "No digas nada" pero lo realmente asombroso radica en su cuarto disco que ha armado una completa revolución.

Andee Silver ¡canta en gallego! ¡completamente. Su título es "Teño saudade" que podríamos traducir por "Tengo nostalgia".

¿Qué móviles han influido en Andee Silver para que cante en gallego? Sin duda alguna, el cantante y compositor español, Juan Pardo, que hizo sentir a la inglesa toda la poesía que encierran, estrofa a estrofa, los versos de "Teño saudade" cuyo autor es otro gallego, joven y famoso ya



He aquí a Andee Silver, una enamorada de España y que canta en gallego (Foto Efe).

en el panorama discográfico español. Andrés do Barro. "Teño saudade" es, considera-

da desde un punto de vista musical, una verdadera joya y su letra sencilla y cadenciosa, que

llegará directamente al público dice así:

Ritmo de ondas na praia brilo da prata na mar, raios de sol nos teus ollos... Os teus peños na area Namoroute o teu andar. Teño saudade Teño saudade de ti.

Andee Silver consigue una grabación casi sin acento británico gracias a la paciencia de Juan Pardo que, como buen gallego y mejor profesional, le enseñó a pronunciar palabras a palabra.

Así, pues, el gallego, que a través de "Andee Silver" y "O'Brien" se ha popularizado pronto en España (las emisoras de radio y televisión han contribuido notablemente a esta expansión) lleva camino de internacionalizarse dentro de la música actual por obra y gracia de una rubia inglesa llamada Andee Silver (que recientemente ha triunfado en el programa "Español Abierto" de Televisión Española) que no cesa de repetir: "Teño saudade" - "Tengo nostalgia de ti".

¿Hasta qué punto subyuga España para llegar a esto? Quizá Andee Silver tenga la respuesta.

CRUCIGRAMA

Por MONCHO

Crucigrama grid with letters a-m and numbers 1-13. The grid contains a diamond shape in the center.

En definitiva: el quitate tú para ponerte yo.

Mal andarán las cosas mientras subsistan estas cicaterías de empresarios y estos juegos sucios de empleados. La reforma de la empresa es algo que viene consumiendo muchas colinas de prosa; pero que, salvo excepciones, no pasa de ser una frase carente de contenido. Habría que crear, pues, una mentalidad empresarial más abierta; una mentalidad que, sin abandonar la idea capitalista de obtener beneficios, hiciera que buena parte de esos beneficios recayera sobre quienes los producen. Sería necesario, también, que el hombre, sin prescindir del deseo de ascender en la vida, no estuviera dispuesto a cualquier viliza para conseguirlo.

Limitémonos, pues, a consignar estos anhelos y recordemos, al mismo tiempo, una anécdota que nos ocurrió, hace bastantes años, con el gerente del periódico donde entonces trabajábamos. Al lamentarse ante nos, otros de lo "mal que marchaban las cosas en la empresa - hecho totalmente cierto -, se encoró con otro redactor y conmigo, a la vez que nos decía: "Ya sabéis: aquí tengo esta llave de la caja, que estoy dispuesto a entregaros inmediatamente". Mi compañero, después de sonreír ladinamente, se atrevió a responderle: "Mire, don Juan: tanto Merino como yo sabemos que "las cosas marchan muy mal"; pero si usted nos deja la llave, estamos dispuestos al inmenso sacrificio de tomársela". Excusado nos parece decir que el personaje de marras dio un gran portazo en la redacción, a la vez que salía gritando por el pasillo: "¡Qué par de insensatos!". "¡Qué preciosa inaudita!"

HORIZONTALES.-1: Al revés, ligadura que sujeta los pies, o las manos de las caballerías. Monumento religioso. 2: Veletas, exentos de los achacos propios. 3: Preposición inseparable. Al revés, astilla resinosa. Letras de Raimu. 4: Dejah de hacer algo. Acidez. 5: Pronombre. Animal tunicado que abunda en los mares. Negación. 6: Reclutó. Al revés, efluvio maligno. 7: Símbolo químico. Abreviatura de tratamiento. 8: Resta. Alfombra pequeña. 9: Preposición inseparable. Pez selacio. Consonantes de lar. 10: Aviven. Muchacho que presta servicio en una tienda. 11: Nombre de la fosa marina más profunda de las Marianas. Al revés, tipo de pesquero. De partes, más separadas de lo regular. 12: Sostenen o apoyan una cosa en otra. 13: Aye palmadito. Tejidos.

VERTICALES.-a: Favorece, ayuda. Parte central de un blanco de tiro. b: Diócese del medicamento que sirve para ablandar una dureza o tumor. c: Ciudad italiana. Al revés, prefijo que significa tres. País de Asia. d: Inquietas, turbas. Científico torneo de fútbol. e: Símbolo químico. Prescindiendo de la última letra, vidrio plomífero. Al revés, nota. f: Paso largo. Al revés, a falta de una letra, exprese brevemente una idea. g: Al revés, interjección. Al revés, interjección. h: Que tiene cuernos. Instrumento músico. i: Símbolo químico. Campana pequeña. Símbolo químico. j: Trabajos. Yeguas jóvenes. k: Tostad. Agarra. Extraño, extravagante. l: El que por oficio tañía instrumentos de cuerda o de viento. m: Al revés, maullidos. Pronombre.

(Solución en cuarta plana)

Año XXX. -- Número 1.229. -- Lunes, 4 de Enero de 1971

Situación peligrosa

ALLENDE es, hasta ahora al menos, el único de los políticos sudamericanos que se muestran consecuentes con sus programas electorales. El advenimiento de este político al poder, tras unas elecciones ganadas limpiamente, suscitó ciertas inquietudes en los círculos más derechistas del país. El propio Allende se consideró obligado a disipar estos temores. Pero, al mismo tiempo, el presidente chileno aparece ligado a unas promesas que hizo y que, en

presidente en su discurso al país del próximo día 5. Pero también existen los que suponen que Allende, después de pesar las dificultades que la idea entraña, acabará por desistir de llevarla a cabo. El hecho es que, nada más ser anunciados los planes presidenciales, ha empezado a notarse ya cierta ebullición en los viejos sectores de la política chilena.

MEJOR parece marchar las cosas, sin embargo, por lo que se refiere a la expropiación de las tierras. No olvidemos, uno de los males de Hispanoamérica, no constituye una excepción en Chile. Existen grandes predios agrícolas en muy pocas manos; los trabajadores apenas obtienen de ellos lo

indispensable para poder subsistir, y la parte del león se la llevan los grandes terratenientes. Contra este injusto orden de cosas se alza la política iniciada por el presidente chileno.

MAL de siempre, el de las irracionales desigualdades sociales existentes en los países de la otra ribera atlántica, enfrenta a un grupo autocrático, inmovilista y dotado de ciertos atisbos paternalistas, con unas masas que arden en deseos de reivindicación social. Una buena parte de esas masas son las que le dieron el triunfo al actual presidente chileno. Y Allende tampoco debe olvidar los compromisos contraídos con ella

PERO, al mismo tiempo, existe una fuerte reacción que trata de minarle el terreno, que ve con repugnancia las actuales expropiaciones de las tierras y que pondría el grito en el cielo si la nacionalización de la banca llega a efectuarse. De ahí es de donde pueden venirle los mayores peligros al presidente chileno, ya que no faltan los agoreros que auguran su caída y la vuelta del país a la antigua y lamentable oligarquía que lo vino rigiendo en diversos períodos de la historia política chilena.

MENDEA

Pulso del mundo

SE habla insistentemente estos días de que se propone nacionalizar la banca. Difícil paleta. Esta, no cabe duda de que, mientras sería bien recibida por la inmensa masa de trabajadores, llevaría la desazón a los antiguos grupos oligárquicos. Lo mismo pasa con sus expropiaciones de fincas rústicas, que lleva a cabo en estos momentos el organismo estatal CORA. Se trata de dos medidas que, si acaso resultarían muy populares en el país, podrían en peligro la posición política de Allende.

NO olvidemos que Chile no constituye una excepción en el panorama de Hispanoamérica. Su antecesor, Frei, que había comenzado por buenos propósitos, acabó por defraudar a las masas. Y es que los hispanoamericanos suelen recordar con demasiada frecuencia un vocablo acuñado por el insigne panorama del siglo diecinueve español: nos referimos a la palabra "pronunciamento". No ha sido Chile el país, empero, donde se dieron frecuentes situaciones de este tipo. Pero la vecindad de territorios como la Argentina, en que las revueltas constituyen un mal endémico, no deja de ejercer una pernicioso influencia sobre algunos sectores minoritarios del país, que tratan de detentar el poder.

PUEDEN que su tan cacareado proyecto de nacionalización de la Banca se quede en nada. En algunos círculos, no obstante, indican que será anunciada por el

NUEVO ESPIRITU

No cabe duda que los muchachos de ahora tienen muchos menos prejuicios sociales que los de nuestro tiempo. Cada día es mayor el número de universitarios que se costean los estudios realizando trabajos que nada tienen de intelectuales. En París, sobre todo, cultivan el ramassage, o búsqueda de papel viejo por las casas. Muchos de los cien mil universitarios que cursan sus estudios en los centros parisienses, cursan salir adelante por este medio. Otro ejemplo de jóvenes pertenecientes a la clase media que contribuyen a costearse las carreras, lo tuvimos este verano en Salzburgo. Desde el primer día de nuestra estancia en el hotel salzburgués, nos asombró la finura y distinción de las muchachas que nos servían a la mesa. Lo mismo nos pasaba con los botones y con los recepcionistas del establecimiento. Después nos enteramos de que todos eran estudiantes. Durante el verano trabajaban en faenas mecánicas para obtener el dinero suficiente que les permitiera, llegado el curso, la estancia en residencias universitarias.

Ya no se trata de algo actual. Los estudiantes soviéticos hace muchos años que laboran durante los veranos en faenas agrícolas, para obtener unas pesetas que les ayuden a sufragar sus estancias en cualquier ciudad universitaria. Los ingleses hace tiempo, también, que emplean a sus estudiantes en las faenas campesinas. Y en el Sur de Francia son frecuentes las ofertas de trabajo a jóvenes del medio urbano, sobre todo, en tiempos en que se recolecta la uva. La estampa puede parecer un poco desazonante para los que todavía mantienen sus antiguos prejuicios clasistas. Para nosotros, por el contrario, constituye una fase de integración entre diversas clases. Supone, por lo pronto, que la gente empieza a comprender más al campesino y como consecuencia, a sentir mayor estima por él. Desde que en cualquier biografía de un personaje norteamericano se lee que, en sus comienzos, fregó platos o sirvió en un restaurante, comprendemos que, con todos sus defectos, aquel es un país eminentemente democrático. Los muchachos de ahora, en realidad, ya no tienen tan acen tuado el espíritu clasista como los de antaño. Con mayores inquietudes sociales que nosotros tuvimos, pero, sobre todo, con muchos menos prejuicios, demuestran, cada día, que su búsqueda de la igualdad es algo más que un arranque esnobista. La indudable permeabilidad existente en la

clase media, permite ascender hasta ella a todo hijo de proletario o de campesino que curse estudios superiores. Acaso esta ósmosis social contribuya a la desaparición de prejuicios carentes de sentido para los tiempos que corren. En cualquier caso, es motivo que resulta confortador.

Ahora acabamos de enterarnos, por un reportaje, de que en Madrid hay tres mil universitarias que cuidan niños, por horas. Conforme se acentúan las dificultades para encontrar servicio doméstico, el trabajo de estas muchachas adquiere cierto carácter regular. Claro que, ya con anterioridad, nuestras chicas de clase media se trasladaron en buen número al extranjero para actuar como domésticas. Conocemos a una muchacha muy sensible e inteligente, que ha permanecido varios años en Zurich cuidando a los hijos de una familia judía. Al paso que resolvía así el paro estacional en su profesión de guía turística, perfeccionaba idiomas. Al preguntarle yo si no padecía su dignidad por verse obligada a hacer faenas que en casa jamás había realizado, me dijo que, por fortuna, las muchachas de su generación ya no se paraban a pensar en esas antiguallas. El mundo evoluciona a pasos agigantados. Si la discriminación se mantiene en muchos campos, por fortuna tiende a desaparecer en el terreno universitario. La existencia de colonias hippies, la proletarianización de las clases estudiantiles -es decir, que no rehusan hacer trabajo "extra"- para costearse los estudios-, todo contribuye a que desaparezcan diferencias que resultan absurdas en los tiempos que corren. Señalemos que, al margen de los desmanes registrados durante los sucesos de mayo de 1968 en París, la acción de los jóvenes estudiantes entrañaba un espíritu mucho más democrático que la de los propios comunistas.

Cuanto que, por lo general, los universitarios hacen los trabajos domésticos con mayor entusiasmo. Recordamos la gracia y la alegría con que un estudiante del hotel de Salzburgo nos llevaba las maletas. En una cosa, sin embargo, mostraba cierta ascendencia de clase. Aun cuando se encontraba allí para ganar dinero, jamás se mostraba oficioso, como esos empleados que buscan la propina con el mayor desearo. Es posible que en la actitud de estos jóvenes haya mucho de juego deportivo y, hasta si se quiere, de pose esnobista. Pero, por lo general, en una cosa superan a pasadas generaciones universitarias: en la ausencia de aquellos prejuicios que tanto trababan nuestra andadura juvenil y que, ya en un mundo como el actual, carecen por completo de justificación.

Al ritmo de nuestro tiempo

Un regalo de estilo en Estilo OBJETOS PARA REGALO